

eman ta zabal zazu



Universidad  
del País Vasco

Euskal Herriko  
Unibertsitatea

HEZKUNTZA  
ETA KIROL  
FAKULTATEA  
FACULTAD  
DE EDUCACIÓN  
Y DEPORTE

# EL FENÓMENO MIGRATORIO EN LA LITERATURA INFANTIL ACTUAL

TRABAJO FIN DE GRADO

**AUTORÍA:** Román Pallés, Maialen.

**DIRECCIÓN:** Arnal Gil, Javier Ignacio.

2023-2024

## RESUMEN

La presente investigación tiene como objetivo analizar de qué manera es abordado el fenómeno migratorio en la literatura infantil actual. Para ello, en primer lugar, se ha desarrollado un marco teórico que abarca la definición de la literatura infantil, la creación de las nuevas y complejas temáticas literarias, la contextualización de los movimientos migratorios y su influencia en el ámbito escolar, y la revisión de los estudios previos sobre la relación literatura infantil y migración. A continuación, se ha establecido un método que comprende los objetivos y las hipótesis de la investigación, así como el instrumento de análisis y el corpus literario de la misma, este último compuesto por doce álbumes ilustrados (centrados en la temática de la migración, dirigidos a un público de 0 a 6 años, publicados en euskera o en castellano, y editados entre los años 2010 y 2023). Seguidamente, se han presentado los resultados respaldados o apoyados por gráficos circulares, y las conclusiones personales basadas precisamente en los resultados obtenidos. Por último, se han incluido las propuestas de mejora fundamentadas en ampliar el alcance geográfico, lingüístico y temporal del corpus literario, y en plantear nuevas hipótesis de investigación.

**Palabras clave:** literatura infantil, álbum ilustrado, fenómeno migratorio, educación inclusiva, Educación Infantil.

## LABURPENA

Ikerketa honek gaur egungo haur literaturan migrazio fenomenoari nola heltzen zaion aztertzea du helburu. Horretarako, lehenik eta behin, marko teoriko bat garatu da, honako alderi hauek barne hartzen dituena: haur literaturaren definizioa, haur literaturaren gai berrien eta konplexuen sorrera, migrazio mugimenduen testuingurua eta horiek eskola eremuan duten eragina, eta haur literaturaren eta migrazioaren arteko harremanari buruzko aurretiazko azterlanen berrikuspena. Jarraian, metodo bat ezarri da, ikerketaren helburuak eta hipotesiak biltzen dituena, baita haren analisirako tresna eta corpus literarioa ere; azken hori hamabi album ilustratuez osatua (migrazioaren gaiari buruzkoak, 0-6 urteko publikoari zuzenduak, euskaraz edo gaztelaniaz argitaratuak, eta 2010-2023 bitartean editatuak). Segidan, emaitzak aurkeztu dira, grafiko zirkularrez lagunduta, eta ondorio pertsonalak ere erakutsi dira, lortutako emaitzetan oinarrituta. Azkenik, hobekuntza proposamenak gehitu dira, corpus literarioaren irismen geografikoa, linguistikoa eta tenporala zabaltzean eta ikerketa hipotesi berriak planteatzean funtsatuta.

**Hitz gakoak:** haur literatura, album ilustratua, migrazio fenomeno, hezkuntza inklusiboa, Haur Hezkuntza.

# ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN .....	3
2. JUSTIFICACIÓN.....	4
3. MARCO TEÓRICO .....	5
3.1. La literatura infantil actual.....	5
3.2. Las nuevas y complejas temáticas de la literatura infantil actual .....	8
3.3. La migración y los movimientos migratorios .....	10
3.4. La migración en el ámbito escolar .....	14
3.5. El reflejo de la literatura y la migración en el currículo de Educación Infantil .....	17
3.6. Las investigaciones previas sobre la relación literatura infantil y migración .....	18
4. MÉTODO .....	19
4.1. Objetivos de la investigación.....	19
4.2. Hipótesis de la investigación.....	19
4.2.1. Protagonistas .....	20
4.2.2. Representación de la realidad migratoria .....	20
4.2.3. Características literarias e internas .....	21
4.3. Corpus literario .....	22
4.4. Instrumento de análisis.....	24
5. RESULTADOS .....	31
6. CONCLUSIONES.....	36
7. PROPUESTAS DE MEJORA .....	40
8. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	41
7. ANEXOS.....	45

**Nota:** para facilitar la lectura de este trabajo utilizaremos únicamente el género masculino, pero no por ello olvidamos que en esta forma gramatical incluimos todos los géneros.

## 1. INTRODUCCIÓN

La migración es un fenómeno social en constante crecimiento. A medida que las personas cruzan fronteras y se asientan en nuevos lugares, se generan oportunidades y desafíos que afectan a diversos ámbitos de la vida, incluyendo al ámbito educativo. Las escuelas se convierten en puntos de encuentro de diversas culturas, lo que genera una serie de retos, necesidades y/o adaptaciones escolares en concordancia con las demandas y exigencias del mundo actual (Peláez et al., 2021).

La literatura infantil, por su parte, se ha renovado para reflejar y abordar las realidades sociales, incorporando en sus obras literarias infantiles y juveniles nuevas temáticas como la migración, la guerra o el acoso, entre otras. Esto ofrece la oportunidad de promover el conocimiento, la sensibilidad, el respeto y la inclusión, evitando al mismo tiempo relatos estereotipantes u homogeneizantes (Torrado, 2023).

A la vista de todo esto, el presente Trabajo de Fin de Grado se ha centrado en investigar la presencia de la migración en la literatura infantil actual. Para ello, se ha llevado a cabo un análisis comparativo a partir de una muestra de obras literarias dirigidas a la etapa de Educación Infantil que tienen como uno de sus temas principales la migración. En consecuencia, la investigación toma como objetivo principal analizar cómo refleja la literatura infantil actual la realidad de los movimientos migratorios.

Para llevar a cabo dicha investigación se ha establecido un marco metodológico. El proceso se ha iniciado con la selección de una muestra de obras literarias, con el propósito de formar un corpus compuesto por doce obras que responden a cuatro criterios específicos (el idioma, la edad, el tema y el tramo de edición). Por otra parte, se ha diseñado un instrumento de recogida de información que marcará los aspectos a observar y analizar en cada obra, aspectos relacionados tanto con la trama de las obras (género, procedencia, motivo, medio de traslado...) como con las características literarias e internas de las mismas (extensión, lenguaje, estructura, desenlace...).

Por último, para comprender la magnitud y profundidad del trabajo, es preciso mencionar de forma concisa y general la organización y la disposición de las seis secciones que componen el trabajo en cuestión. En primer lugar, se ha desarrollado un marco teórico que abarca la literatura infantil, la creación de las nuevas y complejas temáticas literarias, la contextualización de los movimientos migratorios y su influencia en el ámbito escolar, y la revisión de los estudios previos sobre la relación literatura infantil y migración. En segundo lugar, se ha establecido un método que ha guiado la investigación y ha garantizado su validez y fiabilidad. En tercer lugar, se han presentado los resultados respaldados por gráficos circulares para identificar tendencias y patrones. En cuarto lugar, se han expuesto las conclusiones que permiten la reflexión y la

comprensión del impacto de la investigación en el contexto social y académico. En quinto lugar, se han abordado las limitaciones y las propuestas de mejora para mostrar una visión realista del estudio y contribuir al avance del campo en futuras investigaciones. Finalmente, se ha incluido una lista de fuentes bibliográficas y anexos para enriquecer y aclarar el contenido, y apoyar posibles futuras investigaciones.

## **2. JUSTIFICACIÓN**

La decisión de abordar el tema de la migración en la literatura infantil actual ha sido muy meditada. Esta elección se ha fundamentado principalmente en el convencimiento personal de la importancia de tratar cuestiones actuales y relevantes en el ámbito de la Educación Infantil. En base a eso, las motivaciones que han conducido a la realización de este Trabajo de Fin de Grado han sido las siguientes:

Por un lado, considerando la migración como un factor significativo en la formación de la diversidad cultural en los contextos educativos, desde la docencia, es esencial reconocer y atender el fenómeno de la migración y adoptar un compromiso con la educación inclusiva, donde nadie sea excluido o discriminado (Peláez et al., 2021). A propósito de esto, el documento principal que regula la práctica educativa en la Educación Infantil en la Comunidad Autónoma del País Vasco, esto es, el Decreto 75/2023, de 30 de mayo, apela a promover prácticas educativas desde una perspectiva global intercultural y desde la aceptación y el respeto. Todo ello nos ha llevado a pensar que la literatura infantil podría ser un valioso punto de partida para abordar este complejo desafío, es decir, una posible herramienta para comenzar a tratar en las aulas infantiles un tema complejo, pero a la vez inevitable y necesario, e iniciar una conversación en torno a él de forma natural. Al fin y al cabo, la literatura infantil desempeña un papel fundamental en la interpretación y construcción del mundo, así como en la promoción de la educación en valores (Morón, 2010). Además, la literatura puede ayudar a comprender las diferentes realidades sociales y culturales (Carmenza, 2015).

Por otro lado, considerando las prácticas universitarias como la principal vía de observación y participación en la dinámica de las aulas, desde nuestra experiencia en centros escolares de perfiles muy diversos, hemos podido percibir una carencia significativa en lo que respecta al tratamiento de cuestiones como la diversidad cultural o la migración en los contextos educativos en general, y en la literatura infantil en particular. En ese sentido, hemos podido constatar que las obras literarias utilizadas no lograban reflejar la complejidad de la sociedad actual, ya que presentaban una visión cultural única, lo que reducía en gran medida la comprensión y la empatía hacia las diferentes realidades existentes. Ello nos ha llevado a emprender esta investigación con

el propósito de contribuir a la subsanación de ese vacío, realzar la necesidad de revisar y enriquecer el material educativo actual, y ofrecer así información valiosa tanto a educadores como a la comunidad educativa en general.

En definitiva, esta investigación se ha llevado a cabo con la esperanza de promover un cambio en la forma en la que se abordan en las aulas temas complejos, en particular, la migración. Además, aspiramos a lograr un impacto positivo en el ámbito académico y mejorar así la calidad de la educación, creando un entorno de aprendizaje más equitativo e inclusivo. Tratar este tema a través de la literatura infantil es un paso crucial hacia la construcción de una educación más realista y una sociedad más concienciada (Saganogo, 2007).

### **3. MARCO TEÓRICO**

A continuación, se presenta la fundamentación teórica sobre la cual se ha elaborado este Trabajo de Fin de Grado. En esta sección, se han definido y desarrollado los aspectos claves relacionados con el tema, respaldados por las contribuciones de destacadas personas expertas en las diferentes materias abordadas. Ello facilita una comprensión profunda y significativa de la terminología específica y de los fundamentos necesarios para avanzar con la investigación.

#### **3.1. La literatura infantil actual**

La literatura, en su esencia, se define como un arte único, que se diferencia de otros por su construcción a través de la palabra, ya sea en su forma oral o escrita, mediante la cual se transmiten historias, ideas y pensamientos (Canfield, 1971). Este arte desempeña dos principales funciones: por un lado, una función utilitaria, al considerar la literatura como herramienta para la adquisición de conocimientos; y, por otro lado, una función placentera, al considerar la literatura como medio para el disfrute, la liberación de emociones y la evasión (Domínguez, 2002).

La literatura infantil, por su parte, ha sido objetivo de diferentes definiciones a lo largo del tiempo y, en la actualidad, su conceptualización también varía en función del aspecto o enfoque que se tenga en consideración, tales como el destinatario, el objetivo o el contenido de la misma. Este espectro de enfoques resalta la amplitud y complejidad del término en cuestión, lo que permite su apreciación desde múltiples puntos de vista e interpretaciones:

Desde el enfoque centrado en el destinatario, “la literatura infantil es aquella que tiene como destinatario al niño” (Bortolussi, 1985, p. 16). Esta concepción resalta que las obras literarias infantiles han de estar dirigidas específicamente al público infantil, de manera que estas se adapten a sus intereses, necesidades y niveles de comprensión, y puedan ser así leídas o escuchadas por este grupo etario.

Desde el enfoque centrado en el objetivo, “la literatura infantil es el conjunto de producciones y actividades que tienen como vehículo la palabra con la finalidad artística o creativa que interesen al niño” (Cervera, 1989, p. 157). Esta concepción subraya que las obras literarias infantiles han de estar enfocadas en la dimensión lúdica, es decir, en la promoción del placer y la revelación de sentimientos y emociones.

Desde el enfoque centrado en el contenido, “la literatura infantil es aquella rama de la literatura de imaginación que mejor se adapta a la capacidad de comprensión de la infancia y al mundo que de verdad le interesa” (Rubio, 1998, citado por Diaz - Plaja y Prats, 1998, p. 194). Esta concepción enfatiza que las obras literarias infantiles han de poseer un carácter aventurero, fantasioso y mágico. Además de ello, la literatura infantil es también el conjunto de obras que narran historias relacionadas con situaciones cotidianas y cercanas al mundo del niño (Colomer, 1999). Esta concepción remarca que las obras literarias infantiles han de presentar tramas próximas a la realidad del niño, para promover la empatía y la identificación. Por tanto, la literatura infantil se erige temáticamente como un puente entre el realismo y la fantasía, buscando cautivar al lector mediante la presentación de mundos imaginarios que, a su vez, reflejan aspectos reconocibles de su entorno.

Asimismo, las obras literarias infantiles se distinguen por presentar un conjunto de ocho características específicas, las cuales resultan indispensables para definir las y reconocerlas como tales (McDowell, 1973):

- a) La brevedad del texto: las narraciones han de ser concisas, para mantener de manera efectiva la atención y el interés del lector.
- b) La presencia del protagonista infantil o juvenil: las narraciones han de incluir protagonistas de edad infantil o juvenil, para generar atracción, empatía e identificación en el receptor.
- c) El predominio de la acción y del diálogo: las narraciones han de mostrar únicamente las descripciones que sean determinantes e influyentes, para dar vitalidad y evitar distracciones innecesarias.
- d) La transmisión de valores morales: las narraciones han de brindar aprendizajes, principalmente relacionados con la postura o la actitud ante la vida, para promover la formación ética del destinatario.

- e) El empleo de una estructura interna clásica: las narraciones han de seguir una estructura lineal, circular o acumulativa, para lograr una organización efectiva que facilite la comprensión y el seguimiento por parte del lector.
- f) El reflejo de un tono optimista: las narraciones han de mostrar un desenlace feliz o positivo, en el que quede patente que el protagonista ha alcanzado su objetivo, para generar un impacto positivo y satisfacer las expectativas del receptor.
- g) El uso de un lenguaje adecuado a la edad: las narraciones han de utilizar un lenguaje que se adecue a la capacidad de comprensión del lector y que exija un nivel de dificultad medido, para lograr un progreso en el desarrollo léxico-sintáctico de este.
- h) La manifestación de la aventura, la fantasía y la magia: las narraciones han de incorporar elementos de aventura, fantasía y magia, para estimular la imaginación y la creatividad del destinatario.

Por otro lado, la literatura infantil también ha sido objeto de una sucesión de cambios en lo que a sus funciones se refiere. Esta abarca un espectro de funciones que destacan por su copiosidad y heterogeneidad, logrando, de este modo, abordar múltiples dimensiones de la experiencia infantil.

En ese sentido, la literatura infantil ejerce una función central en la promoción del entretenimiento y del disfrute. No obstante, su influencia trasciende más allá del placer, incidiendo también en la formación de la personalidad, el fomento del conocimiento y la comprensión del mundo, y la mejora de la competencia lingüística (Etxaniz y López, 2005). Además, la literatura infantil desempeña una función determinante en el desarrollo del pensamiento y la reflexión, así como en la exploración y gestión de las emociones (Landa, 2018).

Todas estas funciones pueden ser agrupadas en tres principales categorías: la primera, facilitar el acceso a la representación de la realidad; la segunda, fomentar el aprendizaje de las distintas formas narrativas y poéticas; y, la tercera, ofrecer una representación articulada del mundo que actúa como medio de socialización cultural (Colomer, 1999):

1. El acceso al imaginario colectivo: esta función hace referencia a que la literatura infantil ejerce una importancia significativa en la comprensión y reflexión del mundo y de las interacciones sociales, así como en la construcción del conocimiento y la personalidad. Todo ello se alcanza a través de la incorporación de imágenes, símbolos y mitos utilizados por las distintas sociedades.

2. El aprendizaje de los modelos narrativos y poéticos: esta función alude a que la literatura infantil desempeña un papel fundamental en la adquisición y desarrollo del lenguaje, así como en la construcción del conocimiento sobre las formas narrativas de las obras literarias. Todo ello se logra no solo mediante formas escritas, como álbumes ilustrados, sino que también mediante formas orales, como juegos y canciones.
3. La socialización cultural: esta función incide en que la literatura infantil asume una influencia significativa en la transmisión de modelos masculinos y femeninos, abarcando ideas, roles, comportamiento y expectativas asociadas a cada género. Ello evidencia la presencia, en ciertos casos, de estereotipos y discriminaciones de género en la literatura, donde se aprecia una mayoría importante de protagonistas principales masculinos (58,20%) en comparación con los femeninos (24,38%) y los de ambos géneros (17,42%).

Por último, cabe destacar que las obras literarias infantiles y los libros infantiles no deben ser considerados como equivalentes. Esta distinción se establece por dos principales razones: la primera, por la posibilidad de transmisión oral que presentan las obras literarias infantiles, opción de la que carecen los libros infantiles debido a su naturaleza estrictamente escrita; y la segunda, por el valor artístico o literario que poseen las obras literarias infantiles, aspecto que suelen obviar los libros infantiles por su naturaleza didáctica y educativa (Cerrillo, 2016; Valriu, 1994).

### **3.2. Las nuevas y complejas temáticas de la literatura infantil actual**

El siglo XX presencié una serie de cambios significativos en la sociedad, los cuales dieron lugar a una reestructuración de la visión del mundo y, en consecuencia, de la infancia. Estos cambios generaron la necesidad de desarrollar enfoques educativos innovadores, capaces de promover un proceso de enseñanza y aprendizaje en consonancia con los valores y las realidades emergentes (Colomer, 1999).

Fue entonces cuando surgió la corriente literaria conocida como realismo crítico, que se caracterizó por reflejar la realidad del momento y promover la crítica social (Etxaniz, 2010). Gracias a esta corriente, la literatura infantil inició una nueva etapa, adaptando su enfoque literario y educativo a la dinámica de la sociedad actual. En consecuencia, las obras literarias destinadas a este público comenzaron a abordar temas que, hasta entonces, habían tenido escasa presencia en la literatura infantil, tales como el acoso, el abandono, la guerra, la muerte, el amor, las enfermedades, las relaciones sexuales o la migración, entre otros (Cerrillo, 2016; Strausfeld, 1989).

La transformación del enfoque temático en la literatura infantil se gestó en respuesta a la tradicional concepción adulta que percibía la educación con miras al éxito y a la promoción de una visión idealizada del mundo. Así pues, se reconoció la importancia de abordar temas naturales e inevitables, que, anteriormente, se consideraban inapropiados para los niños. Como resultado, comenzaron a ser vistos desde una perspectiva que reconocía el derecho de los niños a acceder a la información sobre su mundo, comprender los problemas y conflictos inherentes de la vida, y obtener respuestas a sus intereses, inquietudes y preguntas acerca de estos temas (Strausfeld, 1989).

Desde entonces, la incorporación de las nuevas temáticas a la literatura infantil ha sido considerada no solo como una vía para generar placer y entretenimiento, sino también como un medio para subrayar la trascendencia de la literatura en el ámbito de la formación de valores. La consideración y el abordaje de dichas temáticas se erigen como necesarios, dado que constituyen una oportunidad para fomentar la reflexión en torno a problemas sustanciales y a la sociedad en su conjunto. Además, proporcionan un acercamiento a diferentes situaciones, miedos y sentimientos, ofreciendo así una vía plausible para la comprensión y superación de traumas y/o dificultades (Etxaniz, 2011).

No obstante, ello también ha planteado tres peligros de considerable importancia, lo que ha evidenciado la necesidad de abordar con suma prudencia la incorporación de obras que traten tales temáticas en la educación infantil:

La simplificación de la realidad: abordar estos temas, con frecuencia implica exponer las realidades complejas bajo apariencias sencillas, lo cual entraña el riesgo de incurrir en simplificaciones. Por consiguiente, es importante reconocer que las obras literarias infantiles son, en su esencia, una posible vía para iniciar un diálogo, una discusión o una actividad en torno a un tema determinado (Senís, 2006).

El pesimismo: abordar estos temas suele conllevar desenlaces trágicos o tristes, lo cual presenta el riesgo de sobrepasar la capacidad de resistencia de los niños. Por lo tanto, es fundamental considerar que cualquier obra infantil no debe eludir el optimismo, ya que solo así existe la posibilidad de cambios positivos en medio de circunstancias adversas (Strausfeld, 1989).

El didactismo: abordar estos temas de forma literaria a menudo supone un desafío considerable, lo cual comporta el riesgo de caer en las redes del didactismo, y, a su vez, puede plantear interrogantes con relación al valor literario o artístico de las obras. Por ende, es

importante tener siempre presente la función asociada al disfrute y entretenimiento de las obras literarias infantiles (Lorete, 2011).

En definitiva, el siglo XX ha marcado un periodo significativo en la evolución de la literatura infantil, caracterizado por el abandono de su tradicional idealización, para adaptarse a los nuevos contextos sociales y culturales, y atender a los intereses de la infancia. En este contexto, la literatura infantil ha logrado consolidarse no solo como un vehículo para el deleite, sino también como un medio para realzar los valores humanos, fomentar la identificación personal, y promover la concienciación y el conocimiento de la realidad emergente. No obstante, esta evolución no está exenta de aspectos contraproducentes, tales como la simplificación de la realidad, el pesimismo y el didactismo; aspectos que subrayan la necesidad de abordar con mesura la incorporación de obras de esta índole en las aulas infantiles (García, 2018).

### **3.3. La migración y los movimientos migratorios**

La migración es un fenómeno complejo que aglutina una serie de factores y que se manifiesta de diversas maneras. Este fenómeno ha sido una constante en la historia de la humanidad; sin embargo, en las últimas décadas ha experimentado un incremento significativo debido a las problemáticas y dificultades que aquejan a la sociedad.

A lo largo del tiempo, la migración ha sido objeto de diversas definiciones formuladas por eruditos en la materia, lo que evidencia su naturaleza ambigua y multifacética. Por lo tanto, el estudio de este fenómeno demanda la adopción de diferentes perspectivas para lograr su comprensión.

Desde la perspectiva social, “la migración es un fenómeno que consiste en el desplazamiento de una persona o conjunto de personas desde su lugar habitual de residencia a otro, para permanecer en él más o menos tiempo, con la intención de satisfacer alguna necesidad o conseguir una determinada mejora” (Giménez, 2003, p. 20). Esta concepción alude al sujeto de la decisión, ya sea individual o colectivo, y enfatiza la dualidad del fenómeno al considerar tanto la salida como la llegada. Además, destaca la complejidad inherente a los motivos y circunstancias que impulsan el desplazamiento, así como la temporalidad asociada al mismo, reconociendo la migración tanto a corto como a largo plazo.

Desde la perspectiva demográfica y cultural, “la migración es un fenómeno que introduce cambios en el tamaño, composición y distribución de la población ocasionados por los movimientos o desplazamientos espaciales de las personas” (Gutiérrez et al., 2020, p. 301). Esta

concepción resalta la influencia de la migración en la alteración de la estructura demográfica, en el crecimiento y distribución poblacional, y en el desarrollo de la diversidad étnica y cultural.

Desde la perspectiva política, “la migración es un derecho ejercido por los individuos con el fin de mejorar su situación o enfrentar circunstancias adversas; derecho que ha de ser atendido por políticas nacionales que fomenten la estabilidad de los individuos con un contexto económico, político y social positivo” (Valente, 2012, citado por Gutiérrez et al., 2020, p. 303). Esta concepción enfatiza tanto la legitimidad de la migración como la importancia de implementar políticas migratorias que garanticen el respeto, la atención y la protección de los derechos de los migrantes.

Por otro lado, las migraciones pueden clasificarse según varios criterios, tales como los límites geográficos que delimitan su alcance, los sujetos que inciden en la toma de decisiones, la duración que define su temporalidad, la edad que tienen los individuos involucrados y las causas que fundamentan el desplazamiento (Blanco, 2000; Tizón y Salamero, 1993):

Según los límites geográficos, las migraciones pueden categorizarse en dos modalidades: internas y externas. Las migraciones internas hacen alusión a los desplazamientos de población que tienen lugar dentro de los confines de un mismo país, abarcando movimientos entre municipios o provincias, entre otros. Las migraciones externas hacen referencia a los desplazamientos de población que acontecen entre países, conllevando el cruce de fronteras.

Según los sujetos de la decisión, las migraciones pueden categorizarse en tres modalidades: espontáneas, dirigidas y forzadas. Las migraciones espontáneas comprenden los desplazamientos voluntarios. Las migraciones dirigidas también abarcan los desplazamientos voluntarios, pero son instigados por agencias que fomentan la movilidad. Las migraciones forzadas engloban los desplazamientos que no son resultado de una elección voluntaria, tales como los casos de esclavitud, repatriación o exilio.

Según la duración, las migraciones pueden categorizarse en dos modalidades: transitorias y permanentes. Las migraciones transitorias están asociadas al asentamiento temporal en el lugar de destino. Las migraciones permanentes están ligadas al asentamiento definitivo en el lugar de destino.

Según la edad, las migraciones pueden categorizarse en tres modalidades: migraciones de edad infantil, de edad adulta y de edad avanzada. Las migraciones de edad infantil se relacionan a los desplazamientos de individuos menores de edad, generalmente realizados con el propósito de acompañar a parientes adultos. Las migraciones de edad adulta se asocian a los desplazamientos de individuos de pleno desarrollo físico y madurez psicológica, normalmente con la finalidad de

cubrir ciertas necesidades y/o responsabilidades, tales como el cuidado, la atención o la manutención de familiares u otros dependientes. Las migraciones de edad avanzada se refieren a los desplazamientos de individuos que se encuentran en la etapa final de la vida, comúnmente realizados con el objetivo de huir de la despoblación local, buscar compañía familiar o satisfacer necesidades médicas.

Según las causas, las migraciones pueden categorizarse en tres modalidades: ecológicas, económicas y políticas. Las migraciones ecológicas están vinculadas a catástrofes naturales, tales como los terremotos, los ciclones o los incendios, entre otros. Las migraciones económicas están unidas a precariedades económicas, tales como la falta de empleo, la inestabilidad laboral, la situación de pobreza, o el acceso limitado a los servicios esenciales (educación, alimentación, salud y vivienda). Las migraciones políticas están supeditadas a intransigencias religiosas o políticas, tales como los conflictos bélicos o las persecuciones de carácter racial o étnico.

Asimismo, las migraciones generan una serie de consecuencias que trascienden las fronteras geográficas, afectando tanto a los lugares de origen como a los de destino y manifestándose tanto de forma positiva como negativa (anexo I). Este fenómeno incide de manera significativa en los aspectos sociales, económicos y culturales de los territorios involucrados, y tiene impactos profundos en la vida de los individuos implicados (Achotegui, 2009; Gómez, 2010; Gutiérrez et al., 2020; Pérez, 2020):

En cuanto a las consecuencias en el lugar de origen, los efectos positivos están relacionados con la disminución de los conflictos sociales, políticos y religiosos, y con la obtención de remesas que repercuten en la mejora de las condiciones de vida. En contraposición, los efectos negativos están vinculados con el aumento de desequilibrios en el tamaño, distribución y composición de la población, y con la pérdida de mano de obra cualificada.

En cuanto a las consecuencias en el lugar de destino, los efectos positivos están ligados al incremento de mano de obra cualificada y/o joven, y al enriquecimiento de diversas formas culturales (música, danza, teatro, artes, deportes, comidas, etc.). En contraste, los efectos negativos están supeditados al incremento tanto de problemas de salud psicológica, asociados a la xenofobia, la discriminación, el estrés y los traumas que sufren los migrantes, como de problemas de salud física, asociados a la malnutrición, las enfermedades y los ataques violentos que sufren los migrantes.

Por último, teniendo en cuenta todos los aspectos abordados en esta sección, la información proveniente de distintas organizaciones e instituciones, tales como el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia [UNICEF], el Instituto Nacional de Estadística [INE] o la Organización

Internacional para las Migraciones [OIM], muestra una marcada tendencia que define el panorama actual de las migraciones (Ceriani, 2019; McAuliffe y Triandafyllidou, 2021; Instituto Nacional de Estadística, 2022):

En términos generales, a nivel mundial, se ha observado un aumento significativo de las migraciones en los últimos años. En el año 2019, la cifra global de las migraciones externas se ha situado en 272 millones, representando el 3,48% del total de la población mundial (anexo II). En contraste, en el año 2022, dicha cifra ha ascendido a 281 millones, representando el 3,60% (anexo III). Paralelamente, las migraciones internas han alcanzado la cifra de 740 millones, representando el 9,48% del total de la población mundial (anexo IV).

En lo que respecta al origen y destino, se ha apreciado una marcada distribución geográfica de los datos recopilados hasta 2020. Por un lado, Asia ha sido la principal región emisora con 46 millones, seguida por América con 38 millones, África con 19,5 millones, Europa con 19 millones y Oceanía con 1 millón (anexo V). Por otro lado, Europa ha sido la principal región receptora con 87 millones, seguida por Asia con 86 millones, América con 74 millones, África con 25 millones y Oceanía con 9 millones (anexo VI). Además, Europa alberga a una población migrante procedente, en su mayoría, de Asia con 22 millones y de África con 13 millones (anexo VII).

Entrando en especificaciones, a nivel estatal, también se ha evidenciado un incremento considerable de las migraciones en los años recientes. En el año 2021, la cifra total de la población migrante extranjera en España se ha situado en 5,4 millones, representando el 11,40% del total la población (anexo VIII). En contraposición, en el año 2022, dicha cifra ha ascendido a 6,6 millones, representando el 13,93% (anexo IX). Simultáneamente, la población migrante interna en España ha alcanzado la cifra de 850 mil, representando el 1,80% del total de la población (anexo X).

En lo que respecta a la edad, se ha evidenciado una acentuada tendencia en las llegadas al país. En el año 2018, las llegadas a España han estado predominantemente conformadas por individuos de edad adulta (18-64 años), situándose en 492 mil y representando el 76,40% del total (anexo XI). Sin embargo, cabe destacar, que hasta ese mismo año las llegadas de menores de edad han alcanzado la cifra de 108 mil, siendo el 97,98% menores de edad acompañados y el 2,02% no acompañados (anexo XII).

En lo que respecta al sexo, se ha percibido una notable paridad en las llegadas al país en los últimos tiempos. En el año 2019, la llegada de individuos de sexo masculino ha sido de 376 mil, representando el 50,10%, mientras que la de sexo femenino ha sido de 374 mil, representando el 49,90% restante (anexo XIII). En el año 2021, la llegada de individuos de sexo masculino ha sido

de 273 mil, representando el 51,60%, mientras que la de género femenino ha sido de 256 mil, representando el 48,40% restante (anexo XIV).

En lo que respecta al medio de traslado, se ha constatado una clara diferencia entre las migraciones regulares e irregulares en España. Hasta el año 2007, considerando tanto las migraciones regulares como las irregulares, el avión ha sido el principal medio de traslado utilizado con el 62,70%, seguido por los vehículos terrestres con el 26,67%, el cayuco con el 0,96% y el desplazamiento a pie con el 0,23% (anexo XV). Sin embargo, hasta el año 2022, considerando únicamente las migraciones irregulares, el cayuco se ha convertido en el principal medio de transporte utilizado, representando el 92,73% del total (anexo XVI).

En lo que respecta a las causas, se ha detectado una importante disparidad en las llegadas al país, impulsadas por las tres causas principales: las de naturaleza económica, las de índole ecológica y las de carácter político. Las migraciones de naturaleza económica han sido la principal causa de las llegadas a España con 3,5 millones, seguidas por las de índole ecológica con 515 mil, y las de carácter político con 155 mil (anexo XVII).

### **3.4. La migración en el ámbito escolar**

En el panorama sociocultural actual, los efectos derivados del auge de los movimientos migratorios se ven reflejados de manera ineludible en la esfera educativa. En ese sentido, la realidad de las aulas escolares se caracteriza por la presencia de alumnos de diversas nacionalidades, dotando así a los contextos educativos de una riqueza cultural sin precedentes. No obstante, más allá de una oportunidad educativa, también plantea un gran reto para el sistema escolar. Por lo tanto, la práctica educativa tiene que adaptarse a la complejidad de la realidad actual, lo cual implica que todos los agentes involucrados en el proceso educativo asuman el compromiso y la responsabilidad de reconocer y abordar la diversidad cultural en el ámbito escolar.

Para empezar, a lo largo de las últimas décadas se han definido ciertos conceptos estrechamente vinculados a la diversidad cultural en el ámbito escolar. Estos conceptos, inicialmente entendidos de manera más limitada o incluso estereotipada y sesgada, han experimentado una evolución, adoptando con el tiempo un enfoque más holístico, objetivo e imparcial. Así pues, en la actualidad se ha logrado alcanzar una conceptualización ampliamente aceptada de los términos relacionados con la diversidad cultural en los contextos educativos.

En primer lugar, el término *alumnado de origen extranjero* se define como “aquel alumnado que se encuentra escolarizado en un sistema educativo del país de acogida, y para el cual es necesario implementar prácticas que fomenten su inclusión en dicho sistema educativo”

(Essomba, et al., 2019, pp. 49). Esta concepción enfatiza la condición de minoría cultural de cierto alumnado en el ámbito escolar, lo cual puede generar desequilibrios o desigualdades y demandar intervenciones específicas para garantizar el éxito educativo.

En segundo lugar, el concepto *multiculturalismo* se define como “el fenómeno que señala la existencia y convivencia de varios grupos culturales en un mismo territorio o Estado, y que busca el reconocimiento y la preservación de la identidad cultural de todos ellos” (Marín, 2018, pp. 281). Esta concepción subraya la coexistencia de diversos grupos étnicos, religiosos, lingüísticos y/o socioeconómicos en una misma sociedad, y fomenta el respeto y la aceptación hacia las distintas culturas sin renunciar a la propia. Entonces, el concepto *educación multicultural* se define como “el enfoque que reconoce y salvaguarda la diversidad cultural presente en el ámbito escolar” (Bueno, 2008, p. 61). Esta concepción destaca la relevancia de considerar el bagaje cultural de cada alumno como un recurso para enriquecer la experiencia educativa.

En tercer lugar, el vocablo *inclusión educativa* se define como “el proceso que busca garantizar el acceso, la participación y los logros de todos los alumnos, con especial énfasis en aquellos que están en riesgo de ser excluidos o marginados, y con el objetivo de que todos ellos tengan los mismos derechos educativos” (Plancarte, 2017, pp. 214). Esta concepción resalta la importancia de promover la igualdad de oportunidades de aprendizaje, lo que implica respetar y aceptar la singularidad de cada alumno, y por consiguiente, asegurar que cada uno reciba el apoyo necesario para alcanzar el éxito educativo.

Por otro lado, la diversidad cultural en el ámbito escolar ha aportado beneficios y ha ofrecido oportunidades únicas en la formación del alumnado, contribuyendo así a una experiencia educativa más enriquecedora. No obstante, también ha presentado dificultades y necesidades que han demandado una atención especial, las cuales han sido importantes identificar y abordar para promover la inclusión educativa de forma óptima. Así pues, es fundamental considerar tanto los beneficios como las dificultades a las que se enfrenta la educación multicultural en la actualidad (Alfonso, 2010; Guzmán y Jiménez, 2011; Muñoz, 1997):

Los beneficios están vinculados con el desarrollo de la identidad personal (conociendo las propias capacidades y singularidades, y respetando las diferencias), la formación de valores humanos (estimulando la empatía, el respeto, la tolerancia y la solidaridad), la adquisición de conocimientos y aprendizajes culturales (promoviendo la educación multicultural y enriqueciendo la experiencia educativa), la repulsa de la discriminación y la superación de los estereotipos (impulsando la justicia y la equidad educativa) y la interacción y la convivencia entre diversas culturas (fomentando la inclusión educativa y evitando la segregación) (anexo XVIII).

Las dificultades están relacionadas con las variaciones lingüísticas (pudiendo impactar negativamente en la comunicación, la comprensión y el rendimiento académico del alumnado de origen extranjero), las desigualdades socioculturales (pudiendo afectar en la introversión, la escasa socialización y la dificultad de adaptación de este alumnado), las disparidades socioeconómicas (pudiendo condicionar desfavorablemente el acceso a ciertos recursos y experiencias educativas por parte del alumnado de origen extranjero), las diversas ideas y actitudes preconcebidas (pudiendo influir en la presencia de situaciones de rechazo, discriminación, marginación o estigmatización hacia este alumnado) y las diferencias curriculares (pudiendo incidir en el bagaje educativo previo del alumnado de origen extranjero) (anexo XVIII).

Para alcanzar estos beneficios y superar estas dificultades, ha sido necesario implementar una serie de medidas que atiendan al alumnado de origen extranjero. Estas medidas no han sido definidas de forma universal, sino que han sido elaboradas según el contexto educativo particular. En ese sentido, se ha concedido cierta autonomía a los centros educativos, permitiéndoles diseñarlas y aplicarlas conforme a sus propios intereses y desafíos. Sin embargo, es cierto que en este contexto existen determinadas medidas que se han establecido con mayor frecuencia que otras, entre las cuales se encuentran (Alfonso, 2010; Rodríguez, 2004): la modificación del marco legal educativo (leyes y planes de atención a la diversidad), la colaboración de agentes externos (instituciones y asociaciones), la formación del profesorado en materia de diversidad cultural (cursos y talleres), la dotación de recursos de apoyo educativo, lingüístico, psicosocial y económico (becas, adaptaciones curriculares, mediadores y psicólogos) y la incorporación de programas inclusivos (actividades centradas en el conocimiento, el respeto y la interacción entre culturas).

Por último, la información emanada de diversas instituciones autonómicas y estatales, entre las que se incluyen el Instituto Vasco de Estadística [EUSTAT] y el Ministerio de Educación y Formación Profesional del Gobierno de España [MEFP], revela una clara tendencia que delinea el panorama actual del alumnado de origen extranjero y, por tanto, de la diversidad cultural en el ámbito escolar (Instituto Vasco de Estadística, 2023; Subdirección General de Estadística y Estudios del Ministerio de Educación y Formación Profesional del Gobierno de España, 2019, 2022):

A escala estatal, en el curso escolar 2015-2016, la cifra global del alumnado de origen extranjero matriculado en el sistema educativo español se situó en 717 mil, lo cual representa el 8,8% del total de la matriculación (anexo XIX). En contraste, en el curso escolar 2020-2021, dicha cifra ha ascendido a 857 mil, lo cual representa el 10,4% (anexo XX). En esta línea, el total del alumnado de origen extranjero procedente de Europa se ha estimado en 267 mil, seguida de África en 262 mil, América en 239 mil, Asia en 86 mil y Oceanía en 423 (anexo XXI). Asimismo, la

presencia de este alumnado en Educación Infantil ha sido aproximadamente de 160 mil, en Educación Primaria de 337 mil y en Educación Secundaria de 191 mil (anexo XXII).

A escala autonómica, en el curso escolar 2015-2016, la cifra total del alumnado de origen extranjero inscrito en el sistema educativo vasco se estableció en 28 mil, lo cual equivale al 7,2% del total de la inscripción (anexo XXIII). En contraposición, en el curso escolar 2020-2021, dicha cifra ha llegado a 39 mil, lo cual equivale al 10,1% (anexo XXIV). Al hilo de esto, el conjunto del alumnado de origen extranjero procedente de África se ha cifrado en 15 mil, seguida de América en 13 mil, Europa en 7 mil, Asia en 3 mil y Oceanía en 12 (anexo XXV). Igualmente, la presencia de este alumnado en Educación Infantil ha sido de alrededor de 8 mil, en Educación Primaria de 12 mil y en Educación Secundaria de 6 mil (anexo XXVI).

### **3.5. El reflejo de la literatura y la migración en el currículo de Educación Infantil**

El Decreto 75/2023 aboga por una educación inclusiva, integral y de calidad, que esté orientada hacia las necesidades, experiencias e intereses del alumnado, y que considere su capacidad física, cognitiva, social y emocional. Para ello, es necesario implementar actividades educativas que cumplan tanto una función placentera como una función utilitaria. De este modo, el alumnado construye su propia identidad mediante el disfrute y el deseo intrínseco por conocer la realidad circundante, así como a través de la adquisición de conocimientos curriculares y de valores asociados al respeto, la aceptación, la igualdad y la convivencia.

En esta línea, el propio currículo de Educación Infantil destaca la importancia de elaborar propuestas educativas variadas, adoptando una perspectiva global que reconozca y aprecie la diversidad, en general, y la diversidad cultural, en particular. En ese sentido, sugiere promover iniciativas que permitan a los niños conocer la realidad multicultural de la sociedad actual, utilizando diversas formas de expresión artística y manteniendo siempre un enfoque crítico, abierto e inclusivo. Así, los infantes desarrollan actitudes de interés, respeto y aprecio hacia la realidad multicultural.

Considerando lo expuesto, el propio currículo de Educación Infantil apela por un acercamiento a la literatura infantil como una vía para el disfrute y el aprendizaje. Ello precisa que la selección de obras literarias contemple las características del alumnado (considerando sus necesidades, capacidades, experiencias e intereses), refleje la realidad actual (abarcando los desafíos actuales y destacando la diversidad cultural), promueva los valores democráticos (incluyendo el respeto, la tolerancia y la igualdad) y facilite el diálogo crítico y asertivo (fomentando la comprensión y la sensibilización, y previendo el acoso y la discriminación). De esta forma, los infantes descubren

la belleza del lenguaje literario, perciben la realidad multicultural y adquieren un conocimiento del mundo actual.

En conclusión, el Decreto 75/2023 persigue que la literatura infantil sea un vehículo para que los niños perciban las características literarias e internas de diversas obras, expresen sus sentimientos, emociones y opiniones acerca de ellas, y satisfagan sus intereses o inquietudes por medio de ellas. Además, busca que esta sea una posible herramienta para que los infantes comprendan ciertos aspectos de la realidad actual, fomentando así la apreciación tanto de la literatura infantil como de la diversidad cultural. Por lo tanto, es importante integrar la literatura infantil desde los primeros niveles educativos, ya que esta se presenta como un medio indispensable para la formación integral del alumnado.

### **3.6. Las investigaciones previas sobre la relación literatura infantil y migración**

Llegados a este punto, no es de extrañar que la investigación en el ámbito de la literatura infantil haya experimentado una evolución a lo largo del tiempo. En este caso, dada la influencia que ejercen los movimientos migratorios en el ámbito educativo, ha surgido un interés creciente por investigar sobre la relación entre literatura infantil y migración. A pesar del escaso número de estudios existentes en la actualidad acerca de este binomio, es cierto que en los últimos años se han iniciado diversas investigaciones al respecto, en las que se pretende analizar cómo se trata la migración en la literatura infantil actual.

Por un lado, el estudio de Sáiz (2011), *La inmigración la LIJ actual*, analiza una selección de obras literarias infantiles y juveniles en las cuales se aborda el fenómeno migratorio como tema principal. Su objetivo es ofrecer una visión general del tratamiento de los movimientos migratorios en la literatura infantil y juvenil. Este estudio evidencia que las obras abordan dicho tema desde una perspectiva realista, pero evitan ahondar en asuntos que podrían resultar hirientes o dolorosos para el público infantil. Además, presentan un panorama muy heterogéneo de la realidad migratoria, abarcando una amplia diversidad en aspectos como el grupo de edad de los protagonistas, el lugar de origen y destino, las causas y las dificultades a las que se enfrentan. Las conclusiones generales de este estudio resaltan la importancia de la literatura infantil y juvenil en diversos aspectos: en primer lugar, se destaca su capacidad para promover tanto la comprensión como la reflexión sobre la realidad; en segundo lugar, se subraya su valía para transmitir valores y fomentar la integración y, en última instancia, se enfatiza su aportación para construir una sociedad más abierta y plural.

Por otro lado, el estudio de Agrelo et al., (2014), *Inmigración / Emigración na LIX*, examina un conjunto de obras literarias infantiles y juveniles que tratan el fenómeno migratorio desde

diversas perspectivas. Su propósito es ofrecer un instrumento de consulta y análisis (sobre la migración) que resulte útil para educadores y aquellos interesados en la literatura infantil y juvenil. Este estudio constata que las obras abordan la realidad migratoria mediante el uso de la imaginación, el simbolismo y el humor, aproximándose a dicha realidad desde el idealismo, y eludiendo así sus aspectos más arduos. Asimismo, muestran una amplia diversidad de los patrones migratorios, sin embargo, siempre exhiben las costumbres y tradiciones de las personas migrantes. Además, de una u otra forma, reflejan los prejuicios raciales, lo cual impulsa una crítica social frente a la xenofobia, el rechazo y el racismo, y promueve, a su vez, valores como el respeto, la igualdad y la solidaridad. Las conclusiones generales de este estudio revelan que estas obras destacan tanto por su valor literario (obras de calidad para la educación literaria) como por su valor didáctico (obras de calidad para la enseñanza de contenidos).

En definitiva, las investigaciones existentes muestran una visión general sobre la relación entre literatura infantil y migración, centrándose principalmente en un análisis escueto de un corpus de obras literarias. Además, al margen de los estudios previamente citados, resulta difícil encontrar investigaciones relacionadas con el campo que ahora nos ocupa, ya que generalmente se ofrecen únicamente listas de obras recomendadas sobre la migración, las cuales carecen de un análisis objetivo. Por lo tanto, todo esto revela la escasez de referencias disponibles en este campo de estudio, lo que demanda la necesidad de una mayor investigación.

## **4. MÉTODO**

### **4.1. Objetivos de la investigación**

La presente investigación tiene como objetivo principal analizar a través de doce obras literarias dirigidas a un público de entre 0 y 6 años, cómo refleja la literatura infantil actual la realidad de los movimientos migratorios. Además, se plantean como objetivos secundarios explorar la posibilidad de utilizar en la escuela la literatura como medio para abordar cuestiones actuales (como es la migración) y transmitir valores (como son la empatía, la solidaridad y la tolerancia), así como proporcionar recomendaciones literarias y extender la investigación a la comunidad educativa en general.

### **4.2. Hipótesis de la investigación**

Con la información obtenida en el marco teórico de la investigación, se han formulado diversas incógnitas e hipótesis referidas al tratamiento de la migración en la literatura infantil actual. Estas serán objeto de un análisis tanto cuantitativo como cualitativo, con el propósito de obtener sus respectivas respuestas. Todo ello contribuirá al conocimiento existente en el campo de estudio, e

inspirará nuevas perspectivas y cuestionamientos que enriquecerán el diálogo en torno al tema en cuestión.

#### **4.2.1. Protagonistas**

*Hipótesis 1.* Puesto que, según McDowell (1973), las obras literarias infantiles han de incluir protagonistas de edad infantil o juvenil con el objetivo de generar atracción, empatía e identificación en el receptor, sostenemos que en las obras objeto de estudio los protagonistas serán preferentemente niños o niñas. No obstante, dado que, según Ceriani (2019), la inmensa mayoría de niños y niñas migran acompañados, expresamente el 97,98%, opinamos que dichos protagonistas se desplazarán junto a parientes de edad adulta.

*Hipótesis 2.* Partiendo del hecho de que, según Colomer (1999), la literatura infantil tiende a estar dominada por protagonistas principales masculinos, concretamente en un 58,20%, creemos que dicha tendencia se verá representada en un porcentaje similar en las obras del corpus de la investigación.

#### **4.2.2. Representación de la realidad migratoria**

*Hipótesis 3.* Según la Organización Internacional para las Migraciones (2022), la población migrante en Europa procede, en gran medida, del continente africano, específicamente más del 30%. Intuimos por ello que dicha realidad quedará reflejada en la mayoría de las obras analizadas, lo cual quedará a su vez refrendado con el color de la piel de los protagonistas, quienes serán individuos de piel oscura. De este modo, se buscará el contraste con la población del lugar de destino, quienes serán individuos de piel clara.

*Hipótesis 4.* Según el Instituto Nacional de Estadística (2022), la causa principal de los movimientos migratorios suele ser de índole económica. Así las cosas, inferimos que dicha realidad se verá plasmada en las obras objeto de estudio y, en consecuencia, auguramos que los protagonistas de tales obras serán individuos de nivel socioeconómico bajo.

*Hipótesis 5.* A pesar de que según el Instituto Nacional de Estadística (2022), el principal medio de traslado utilizado por los migrantes es el avión, precisamente en un 62,70%, dadas las razones previamente expuestas, vinculadas tanto a la causa migratoria principal como a la situación socioeconómica de los migrantes, sostenemos que estos tendrán dificultades para acceder a un medio aéreo, por lo que es poco probable que esta tendencia se haga patente en las obras analizadas. En contraste, ya que, según el Ministerio del Interior del Gobierno de España (2022), el principal medio de traslado utilizado de forma irregular es el cayuco, exactamente en un 92,73%, creemos que esta alternativa, quizás más accesible, aunque también más peligrosa, se

reflejará en la mayoría de las obras analizadas con el objetivo de sensibilizar al lector sobre las dificultades y penurias que suele conllevar el viaje migratorio.

*Hipótesis 6.* Según Achotegui (2009), Gómez (2010), Gutiérrez et al., (2020) y Pérez (2020), muchos migrantes sufren tanto problemas de salud psicológica (asociados a la discriminación, el estrés y los traumas) como problemas de salud física (asociados a la malnutrición, las enfermedades y los ataques violentos). No obstante, presagiamos que se aludirá a aspectos de tal naturaleza en un escaso número de obras. Así pues, veremos que dicha realidad quedará relegada a un segundo plano con el objetivo de eludir situaciones incómodas y preservar la sensibilidad del lector (Sáiz, 2011). A pesar de ello, suponemos que dichas desventuras se manifestarán en el estado emocional de los protagonistas en el lugar de destino, quienes con frecuencia se mostrarán tristes.

#### **4.2.3. Características literarias e internas**

*Hipótesis 7.* Teniendo en cuenta que, según McDowell (1973), las obras literarias infantiles han de ser breves y concisas, con la intención de mantener la atención y el interés del receptor, pensamos que las obras analizadas mantendrán una extensión corta.

*Hipótesis 8.* Siguiendo con McDowell (1973), la literatura infantil ha de utilizar un lenguaje que se adecue a la capacidad de comprensión del lector, evitando tanto la simplicidad excesiva como la complejidad desmesurada y, exigiendo así un nivel de dificultad medido para lograr un progreso en el desarrollo léxico - sintáctico del lector. Teniendo en cuenta lo expuesto, prevemos que las obras objeto de estudio recurrirán a un lenguaje adecuado a la edad a la que se dirigen.

*Hipótesis 9.* Teniendo presente que, según McDowell (1973), las obras literarias infantiles deben seguir una estructura clásica para lograr una organización efectiva que facilite la comprensión y el seguimiento por parte del lector, esperamos que las obras del corpus de la investigación adopten dicha estructura. De ese modo, la introducción se focalizará en la vida cotidiana de los protagonistas en el lugar de origen y en los motivos que impulsan su decisión de emigrar; el nudo se centrará en el desarrollo de su viaje migratorio; y el desenlace se centrará en su proceso de adaptación en el lugar de destino.

*Hipótesis 10.* En vista de que, según McDowell (1973), la literatura infantil ha de brindar aprendizajes relacionados con la postura o la actitud ante la vida con la finalidad de favorecer la formación ética del receptor, concluimos que, en general, las obras analizadas transmitirán valores morales. No obstante, puesto que, según Lorete (2021), las obras que abordan este tema (la migración) pueden comportar el riesgo de fomentar únicamente la enseñanza de contenidos

educativos, consideramos que, en ciertos casos, las obras analizadas promoverán la difusión de valores didácticos.

*Hipótesis 11.* Dada la premisa de que, según McDowell (1973), las obras literarias infantiles deben mostrar desenlaces felices o positivos, con el propósito de generar un impacto positivo y satisfacer las expectativas del lector, deducimos que dicha tendencia se manifestará, en gran medida, en las obras del corpus de la investigación. Sin embargo, dado que, según Strausfeld (1989), las obras que tratan este tema (la migración) pueden conllevar desenlaces trágicos o tristes, presentando así el riesgo de sobrepasar la capacidad de resistencia de los niños, estimamos que dicha realidad se mostrará, aunque en mucha menor medida, en las obras del corpus de la investigación.

### **4.3. Corpus literario**

Una vez que los objetivos de la investigación han sido definidos, se ha procedido a seleccionar el conjunto de obras que conformarán el corpus literario en el que se centrará la investigación. Esta selección se ha basado en la consideración de cuatro criterios específicos:

- a) El idioma: se ha garantizado una representación equitativa de obras en las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma del País Vasco con el objetivo de proporcionar una perspectiva más amplia y diversificada, satisfacer las preferencias del público objetivo y fomentar así la riqueza de la diversidad lingüística que caracteriza a esta comunidad.
- b) La edad: se ha optado por obras dirigidas al grupo de edad de 0 a 6 años con el propósito de centrar la investigación en una etapa educativa concreta y completa, reconocer el valor de la educación en la primera infancia, y demostrar así a los educadores la importancia de la lectura en las primeras edades.
- c) El tema: se han escogido obras cuyo tema principal esté directamente relacionado con la migración, con la finalidad de ofrecer un enfoque específico y detallado, y promover la diversidad y valores inclusivos desde edades tempranas.
- d) El tramo de edición: se han seleccionado obras recientes, publicadas en los últimos trece años, es decir, entre 2010 y 2023, con la intención de reflejar una perspectiva actualizada de la migración en la literatura infantil.

Junto a la estricta aplicación de los criterios previos, se han tenido en consideración las aportaciones del personal docente de la facultad a través de la que se emite este Trabajo de Fin de Grado, así como de educadores de los centros escolares Paula Montal y Presentación de María de

la ciudad de Vitoria-Gasteiz, y de empleados de la Red Municipal de Bibliotecas de la misma localidad.

Así, se ha conformado un conjunto de doce obras literarias a analizar, publicadas en euskera o en castellano, dirigidas al grupo de edad de 0 a 6 años, centradas en la migración y editadas en los últimos trece años. Además, resulta relevante mencionar que todas ellas han sido adquiridas en la Red Municipal de Bibliotecas de Vitoria – Gasteiz, específicamente en las bibliotecas familiares de Zabalgana, El Pilar, Abetxuko e Ibaiondo, así como de la Casa de Cultura Ignacio Aldecoa:

Arias, E. - Martín C. (2021). *Hanielleren txalupa*. A Fin de Cuentos.

Arnal, T. - Gallego, P. (2012). *Nikolas*. Giltza.

Arnal, T. - Amekan H. (2010). *Caja de cartón*. OQO Editora.

Chambers, D.H. - Delicado F. (2018). *Bidaia luzea*. Pamiela.

Izagirre, K. - Olariaga, A. (2016). *Zangozikin*. Igela.

Jiménez, H. (2018). *¿Te vas?* Calambuco Ediciones.

Kiselova, V. - Malínkina, N. (2017). *El gato errante*. La Locomotora Editorial.

Ortega, P. (2021). *Alika*. Bookolia.

Sanna, F. (2017). *Bidaia*. Tarttalo.

Sanna, F. (2019). *Mi miedo y yo*. Impedimenta.

Sineiro, R. - Domenech, T. (2022). *Colas de sueño*. Akira Books.

Watanabe, I. (2019). *Migrantes*. Libros Del Zorro Rojo.

#### 4.4. Instrumento de análisis

Para la recogida de información se utilizará un cuadro que también servirá como instrumento de análisis. Este cuadro ha sido diseñado a partir de la información obtenida en el marco teórico de la investigación y de los objetivos e hipótesis previamente establecidos. Además, se ha hecho una síntesis de las características que definen a las obras literarias infantiles en el artículo *Fiction for children and adults: Some essential differences* de Myles McDowell (1973). De esta manera, se han logrado abordar los aspectos más relevantes para el análisis de las obras literarias.

Entrando en detalle, el cuadro se divide en dos secciones claramente diferenciadas, las cuales se disciernen no solo por la disposición espacial que presentan, sino también por la paleta de colores que utilizan. Este diseño, más allá de su función estética, transmite la información de manera efectiva, facilitando así la comprensión de los datos.

Por un lado, la primera sección del cuadro adquiere una disposición horizontal en color verde. En esta sección se encuentran las informaciones de referencia de cada obra, como el título, el autor o autora y, en su caso, el ilustrador o ilustradora, el año de publicación y la editorial:

Título	
Autor / Autora	
Ilustrador / Ilustradora	
Año de publicación	
Editorial	

Por otro lado, la segunda sección del cuadro adopta una disposición vertical en colores rojo y azul. En esta sección se hallan un total de quince ítems, relacionados tanto con la trama de las obras como con las características literarias e internas de ellas y, para cada uno de los cuales se ha establecido un máximo de cinco respuestas tipo.

El primer ítem, vinculado a la primera hipótesis, tiene como finalidad determinar si las narrativas están en sintonía con el grupo de edad al que se dirigen, lo que puede influir en la capacidad de generar atracción, empatía y/o identificación en el lector. Para alcanzar esta finalidad, se establecen diversas categorías de respuesta: “primera infancia (0-6 años)”, “infancia (6-12 años)”, “adolescencia (12-18 años)”, “adulthood (18-65 años)” y “vejez (65 años en adelante)”.

1. Grupo de edad al que pertenece el protagonista de la obra				
Primera infancia (0-6 años)	Infancia (6-12 años)	Adolescencia (12-18 años)	Adulthood (18-65 años)	Vejez (65 años en adelante)
Anotaciones:				

El segundo ítem, sujeto a la segunda hipótesis, se basa en analizar si las obras muestran una representación equitativa en cuestiones de género, lo que puede tener un impacto en la construcción de estereotipos y roles, así como en las experiencias, desafíos y perspectivas de los protagonistas. Con vistas a ello, se concretan varias posibilidades de respuesta: “femenino”, “masculino” y “no específica”.

2. Género con el que se identifica el protagonista de la obra		
Femenino	Masculino	No específica
Anotaciones:		

El tercer ítem, relacionado con la tercera hipótesis, tiene como objetivo examinar si las obras muestran una representación equitativa en cuestiones étnicas y raciales, o si bien predomina alguna caracterizada racial que lleve a identificar ésta con el movimiento migratorio, lo que puede influir en el conocimiento y en la percepción de la realidad multicultural del lector. Para lograr dicho objetivo, se proporcionan dos variantes de respuesta: “clara”, “oscura” y “no específica”.

3. Color de piel que presenta el protagonista de la obra		
Clara	Oscuro	No específica
Anotaciones:		

El cuarto ítem, asociado también a la tercera hipótesis, tiene como propósito identificar de dónde provienen los protagonistas de las obras, lo que permite obtener una visión más amplia de las culturas y geografías involucradas en los movimientos migratorios. Para conseguir tal propósito, se ofrecen múltiples opciones de respuesta: “África”, “Asia”, “América”, “Europa” y “no específica”.

4. Lugar del que procede el protagonista de la obra				
África	Asia	América	Europa	No específica
Anotaciones:				

El quinto ítem, en concordancia con la cuarta hipótesis, busca analizar si las obras representan las diversas situaciones económicas y sociales que existen en el contexto de la migración, lo que puede influir en la experiencia y en la causa migratoria de los protagonistas. Para ello, se precisan múltiples opciones de respuesta: “bajo”, “medio”, “alto” y “no específica”.

5. Nivel socioeconómico que posee el protagonista de la obra			
Bajo	Medio	Alto	No específica
Anotaciones:			

El sexto ítem, vinculado también a la cuarta hipótesis, tiene como finalidad explorar las diversas y complejas razones que existen detrás de la migración, lo que puede ayudar a contextualizar las narrativas y a promover una comprensión más profunda y completa de los movimientos migratorios. Para alcanzar esta finalidad, se establecen diversas categorías de respuesta: “político”, “económico”, “ecológico” y “no específica”.

6. Motivo por el que emigra el protagonista de la obra			
Político	Económico	Ecológico	No especifica
Anotaciones:			

El séptimo ítem, sujeto a la quinta hipótesis, se basa en analizar cómo se desplazan los protagonistas de las obras, lo que puede plantear desafíos y oportunidades diferentes a los protagonistas, y, al mismo tiempo, fomentar en el receptor la conciencia de las realidades y riesgos asociados a la migración. Con vistas a ello, se concretan varias posibilidades de respuesta: “a pie”, “cayuco”, “vehículo terrestre”, “avión” y “no especifica”.

7. Medio de traslado que utiliza el protagonista de la obra				
A pie	Cayuco	Vehículo terrestre	Avión	No especifica
Anotaciones:				

El octavo ítem, relacionado también con la primera hipótesis, tiene como objetivo identificar si los protagonistas de las obras emigran solos o acompañados, lo que puede influir tanto en la formación de diversas perspectivas migratorias como en el estado emocional y desarrollo de los protagonistas. Para lograr dicho objetivo, se proporcionan diferentes variantes de respuesta: “ninguno”, “parientes adultos”, “parientes o amigos menores de edad” y “no especifica”.

8. Acompañantes con los que emprende el viaje migratorio el protagonista de la obra			
Ninguno	Parientes adultos	Parientes o amigos menores de edad	No especifica
Anotaciones:			

El noveno ítem, asociado a la sexta hipótesis, tiene como propósito examinar cómo presentan las obras los diversos desafíos que rodean la migración, los cuales pueden generar un impacto en el estado psicológico y físico de los protagonistas y, además, contribuir a una transmisión de lecciones en torno a la resiliencia. Para conseguir tal propósito, se ofrecen diversas alternativas de respuesta: “dificultades que atentan contra la salud física”, “dificultades que atentan contra la salud psicológica”, “ambas” y “no específica”.

9. Dificultades a las que se enfrenta el protagonista de la obra (en el viaje migratorio y en el lugar destino)			
Dificultades que atentan contra la salud física	Dificultades que atentan contra la salud psicológica	Ambas	No específica
Anotaciones:			

El décimo ítem, en concordancia también con la sexta hipótesis, busca analizar cómo se adaptan los protagonistas de las obras a un entorno nuevo y desconocido, lo que puede abarcar un amplio espectro de emociones y generar un impacto en la experiencia emocional del receptor. Para ello, se precisan múltiples opciones de respuesta: “feliz”, “triste”, “dependiendo de la situación y el momento” y “no específica”.

10. Estado emocional que muestra el protagonista de la obra (en el lugar de destino)			
Feliz	Triste	Dependiendo de la situación y el momento	No específica
Anotaciones:			

El undécimo ítem, vinculado a la séptima hipótesis, tiene como finalidad determinar si las obras tienen una extensión adecuada para el lector al que se dirigen, lo que puede influir en la profundidad con la que se trata el tema y en la capacidad de mantener la atención e interés del receptor. Para alcanzar esta finalidad, se establecen dos categorías de respuesta: “corta” y “larga”.

11. Extensión que tiene la obra	
Corta	Larga
Anotaciones:	

El duodécimo ítem, sujeto a la octava hipótesis, se basa en analizar si las obras utilizan un vocabulario y una estructura gramatical adecuados para el lector al que se dirigen, lo que puede influir en la comprensión del tema, así como en el progreso y adquisición de aprendizajes a nivel léxico - sintáctico. Con vistas a ello, se concretan varias posibilidades de respuesta: “fácil”, “adecuado” y “difícil”.

12. Lenguaje que emplea la obra (en función del lector al que se dirige)		
Fácil	Adecuado	Difícil
Anotaciones:		

El decimotercer ítem, relacionado con la novena hipótesis, tiene como objetivo comprender cómo se estructuran y se presentan las obras, lo que puede afectar a la comprensión y a la experiencia lectora. Para lograr dicho objetivo, se proporcionan diferentes variantes de respuesta: “lineal”, “circular” y “acumulativa”.

13. Estructura interna que presenta la obra		
Lineal	Circular	Acumulativa
Anotaciones:		

El decimocuarto ítem, asociado a la décima hipótesis, tiene como propósito identificar qué tipo de aprendizajes y objetivos persiguen las obras, lo que puede influir en la educación moral y/o en la difusión de contenidos didácticos. Para conseguir tal propósito, se ofrecen diversas alternativas de respuesta: “morales”, “didácticos” y “ambos”.

14. Valores que transmite la obra		
Morales	Didácticos	Ambos
Anotaciones:		

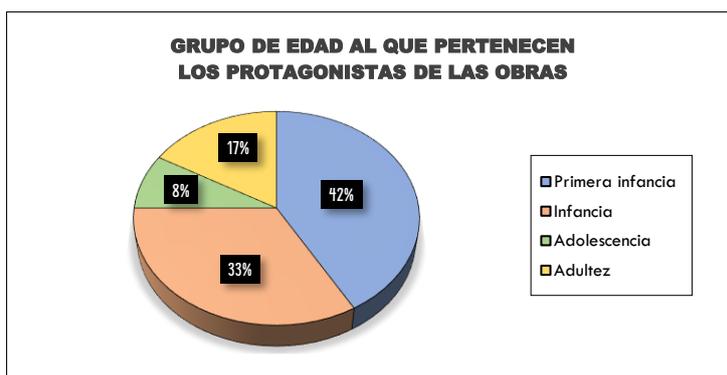
El último ítem, en concordancia con la undécima hipótesis, busca analizar cómo se cierran (si es que se cierran) los hilos argumentales de las obras, lo que puede generar un impacto en la percepción del lector. Para ello, se precisan múltiples opciones de respuesta: “feliz”, “triste”, “abierto”, “aceptación de la nueva situación” y “mixto”.

15. Desenlace que exhibe la obra				
Feliz	Triste	Abierto	Aceptación de la nueva situación	Mixto
Anotaciones:				

Una vez definido el cuadro (anexo XXVII), se han leído y analizado las obras que componen el corpus literario, completando un cuadro por cada una de ellas (anexo XXVIII). De esta forma, nos hemos podido acercar a la manera en la que se aborda la migración a través de la literatura infantil actual, además de ofrecer información detallada de cada obra analizada.

## 5. RESULTADOS

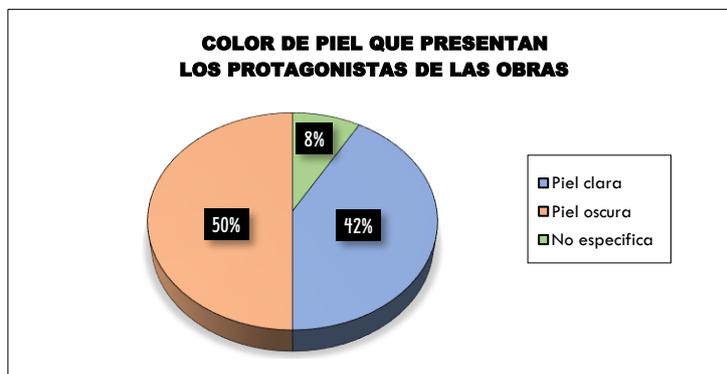
Después de analizar las obras que conforman el corpus de estudio, se han extraído los resultados relacionados con los objetivos e hipótesis mencionados a lo largo de la investigación. Estos se muestran de manera objetiva, precisa y cuantitativa, a partir de los ítems detallados en el apartado anterior, y tanto en formato escrito como gráfico.



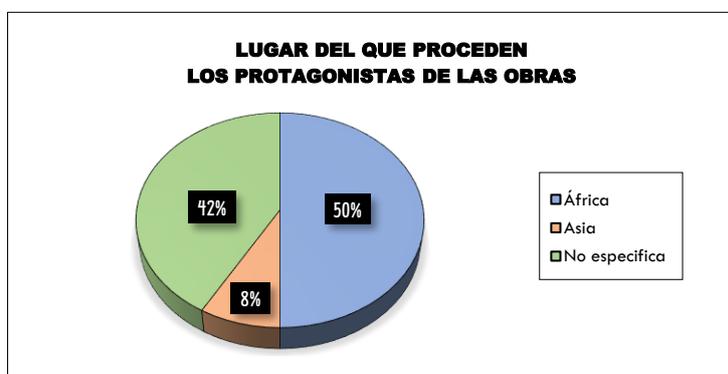
Con respecto al grupo de edad al que pertenecen los protagonistas de las doce obras analizadas, vemos que en el 42% (N=5) de las obras los protagonistas pertenecen al grupo de edad de la primera infancia, en el 33% (N=4) pertenecen a la infancia, en el 8% (N=1) a la adolescencia y en el 17% (N=2) restante a la adultez.



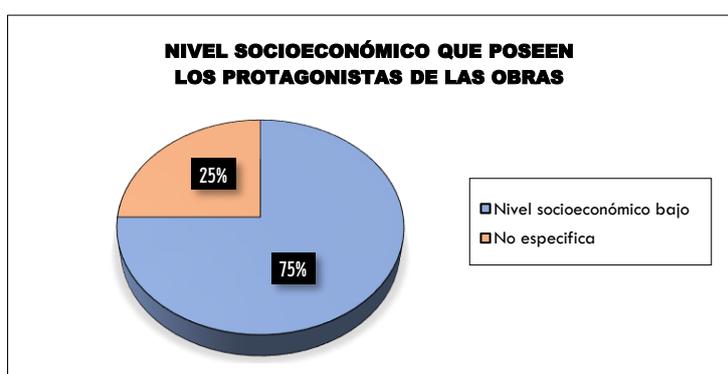
En lo que concierne al género con el que se identifican los protagonistas de las obras del corpus de la investigación, observamos que en el 50% (N=6) de las obras los protagonistas se identifican con el género femenino, en el 25% (N=3) se identifican con el género masculino y en el otro 25% (N=3) restante no concreta su género.



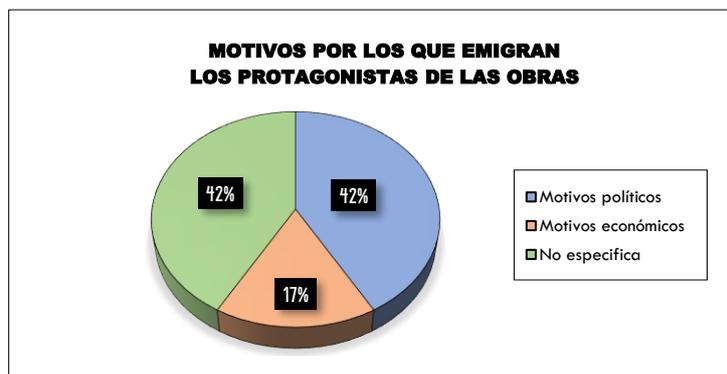
Con relación al color de piel que presentan los protagonistas, contemplamos que en el 42% (N=5) de las obras los protagonistas presentan una piel clara, en el 50% (N=6) presentan una piel oscura y en el 8% (N=1) restante no especifica su color de piel.



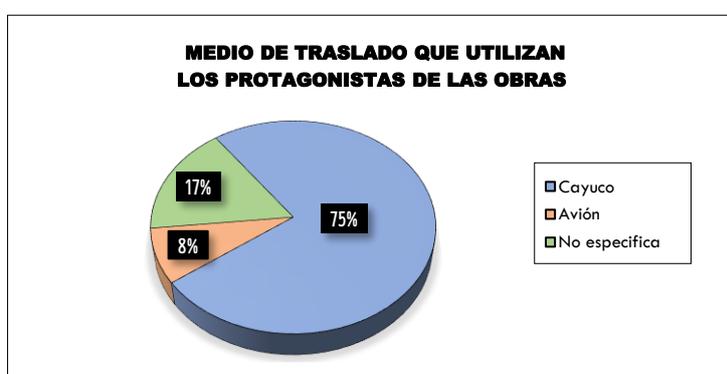
En cuanto al lugar del que proceden los protagonistas, percibimos que en el 50% (N=6) de las obras los protagonistas proceden de África, en el 8% (N=1) proceden de Asia y en el 42% (N=5) restante no detalla su lugar de procedencia.



Con respecto al nivel socioeconómico que poseen los protagonistas de las obras analizadas, vemos que en el 75% (N=9) de las obras los protagonistas poseen un nivel socioeconómico bajo, mientras que en el 25% (N=3) restante no precisa su nivel socioeconómico.



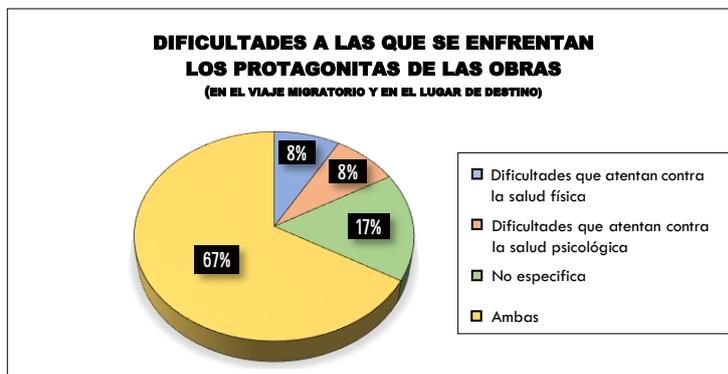
En lo que concierne a los motivos por los que emigran los protagonistas de las obras del corpus de la investigación, observamos que en el 42% (N=5) de las obras los protagonistas emigran por motivos políticos, en el 17% (N=2) emigran por motivos económicos y en el 42% (N=5) restante no concreta el motivo por el cual emigran.



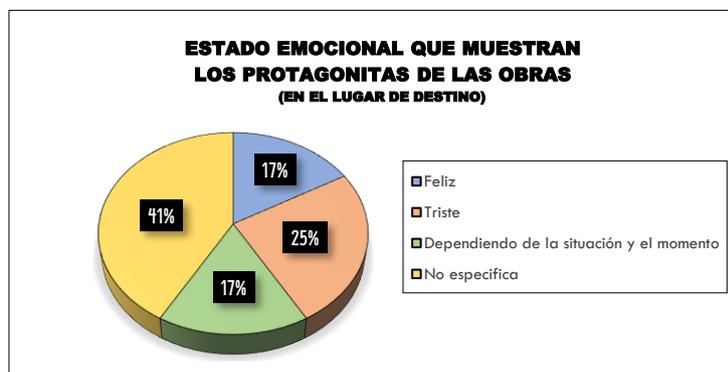
Con relación al medio de traslado que utilizan los protagonistas, contemplamos que en el 75% (N=9) de las obras los protagonistas utilizan como medio de traslado el cayuco, en el 8% (N=1) utilizan el avión y en el 17% (N=2) restante no especifica su medio de traslado.



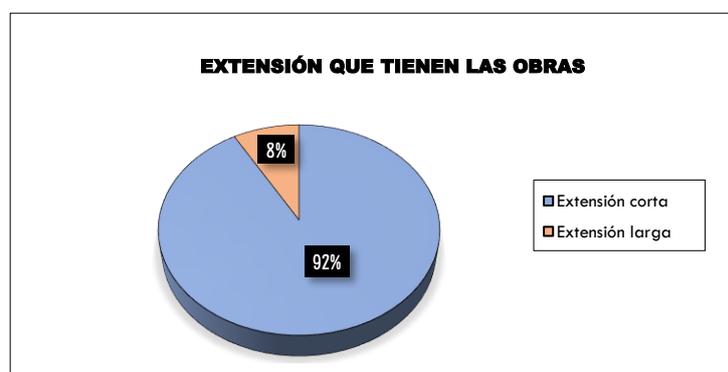
En cuanto a los acompañantes con los que emprenden el viaje migratorio los protagonistas, percibimos que en el 33% (N=4) de las obras los protagonistas emprenden el viaje migratorio en solitario, mientras que en el 67% (N=8) restante emprenden el viaje migratorio en compañía de parientes adultos.



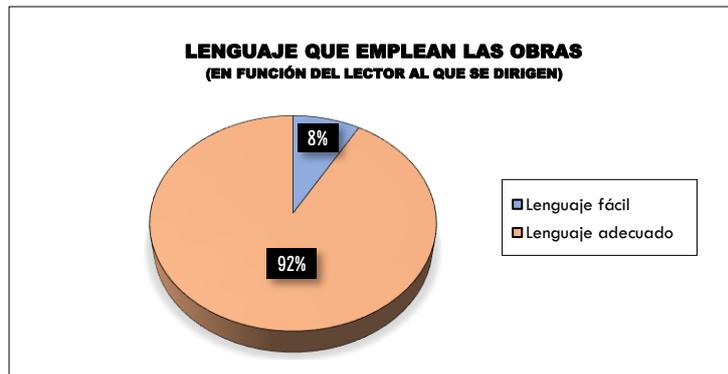
Con respecto a las dificultades a las que se enfrentan los protagonistas de las obras analizadas, vemos que en el 8% (N=1) de las obras los protagonistas se enfrentan a dificultades que atentan contra la salud física, en otro 8% (N=1) se enfrentan a dificultades que atentan contra la salud psicológica, en el 17% (N=2) se enfrentan a ambas dificultades y, en el 67% (N=8) restante no detalla las dificultades a las que se enfrentan.



En lo que concierne al estado emocional que muestran los protagonistas de las obras del corpus de la investigación, observamos que en el 17% (N=2) de las obras los protagonistas muestran un estado emocional feliz, en el 25% (N=3) muestran un estado emocional triste, en el 17% (N=2) muestran un estado emocional diferente dependiendo de la situación y el momento, y en el 41% (N=5) restante no precisa su estado emocional.



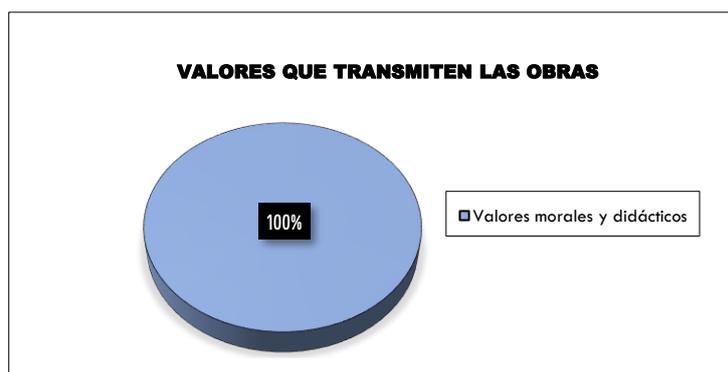
En cuanto a la extensión que tienen las obras objeto de estudio, percibimos que el 92% (N=11) de las obras tiene una extensión corta, mientras que el 8% (N=1) restante tiene una extensión larga.



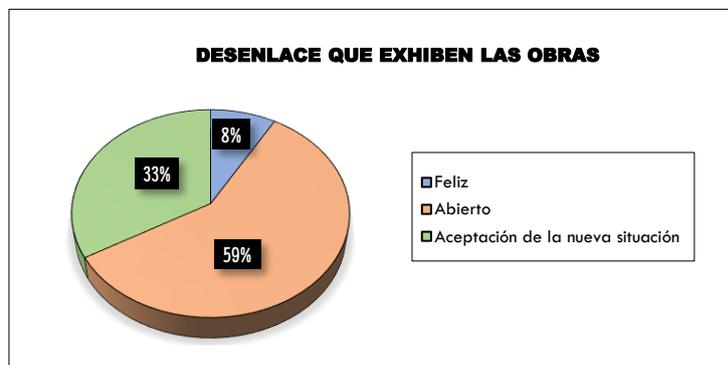
Con respecto al lenguaje que emplean las obras analizadas, vemos que el 92% (N=11) de las obras emplea un lenguaje adecuado para el lector al que se dirigen, mientras que el 8% (N=1) restante emplea un lenguaje demasiado fácil.



En lo que concierne a la estructura interna que presentan las obras del corpus de la investigación, vemos que el 100% (N=12) de las obras presenta una estructura interna lineal.



Con relación a los valores que transmiten las obras objeto de estudio, observamos que el 100% (N=12) de las obras transmite valores tanto morales como didácticos.



En cuanto al desenlace que exhiben las obras analizadas, percibimos que el 8% (N=1) de las obras exhibe un desenlace donde los protagonistas alcanzan sus objetivos (feliz), el 59% (N=7) exhibe un desenlace donde no se revela explícitamente si los protagonistas alcanzan o no sus objetivos (abierto) y el 33% (N=4) restante exhibe un desenlace donde los protagonistas entienden y aceptan los cambios que acontecen en sus vidas (aceptación de la nueva situación).

## 6. CONCLUSIONES

Tras haber realizado el análisis del corpus literario y haber extraído los resultados del estudio, se ha llevado a cabo la verificación de las hipótesis formuladas al inicio de la investigación, ya sea confirmando o desmintiendo dichas hipótesis. Este proceso ha supuesto establecer una comparación entre las bases teóricas y los resultados obtenidos, lo que ha permitido resumir y destacar los hallazgos más significativos derivados de la investigación.

Empezamos haciendo referencia a la edad de los protagonistas de las obras literarias analizadas, y para ello recordamos la teoría de McDowell (1973), quien dijo que la literatura infantil ha de incluir protagonistas de edad infantil o juvenil con el objetivo de generar atracción, empatía e identificación en el lector. Tras conocer los resultados de la investigación, concluimos que, ciertamente, en las obras literarias infantiles que abordan la migración, la mayoría de los protagonistas son niños o niñas de temprana edad. Al fin y al cabo, no hay que olvidar que, a pesar de que la literatura infantil está dirigida a un público amplio, lo cierto es que tiene como principal destinatario al público infantil o juvenil (Bortolussi, 1985; Tejerina, 1994). Por lo tanto, los autores integran protagonistas de corta edad para lograr establecer un vínculo más sólido entre la narrativa de las obras y su destinatario principal.

Con respecto al género de los protagonistas de las obras literarias, la literatura infantil tiende a estar dominada por protagonistas principales masculinos (Colomer, 1999). Después de considerar los resultados de la investigación, llegamos a la conclusión de que, por contra, en las obras literarias infantiles que tratan la migración, la presencia de protagonistas principales femeninas es notoriamente mayor. Sin embargo, esta mayor presencia de protagonistas femeninas, si bien promueve la representación equitativa de género en la literatura infantil, también refleja los roles y estereotipos asociados al género femenino. Al fin y al cabo, en estas obras literarias, las protagonistas femeninas a menudo son retratadas experimentando

sentimientos como el miedo o la tristeza, lo cual refuerza la percepción de vulnerabilidad asociada al género femenino.

En lo que concierne al lugar de procedencia y al color de piel de los protagonistas de las obras literarias, recordamos que según la Organización Internacional para las Migraciones (2022) la población migrante en Europa procede, en gran medida, del continente africano. Una vez obtenidos los resultados de la investigación, concluimos que, efectivamente, en las obras literarias infantiles que tocan la migración (todas ellas creadas y publicadas en Europa), la representación de protagonistas de origen africano es la más alta, lo cual queda a su vez refrendado con el color oscuro de piel de los protagonistas. No obstante, esta característica física, más allá de facilitar la identificación de los protagonistas, desafía los estereotipos y prejuicios asociados al continente africano. Al fin y al cabo, no hay que perder de vista que en dicho continente, al igual que en cualquier otro, existe una gran diversidad y, por ello, es necesario evitar generalizaciones sobre su población.

Con relación al nivel socioeconómico y al motivo migratorio, los migrantes generalmente poseen un nivel socioeconómico bajo y emigran por motivos económicos (Instituto Nacional de Estadística, 2022). A la luz de los resultados de la investigación, llegamos a la conclusión de que, ciertamente, en las obras literarias infantiles que abordan la migración, la figura del protagonista con un nivel socioeconómico bajo es predominante; sin embargo, prevalecen los motivos políticos frente a los motivos económicos. Además, resulta llamativo que no se contemplen los motivos ecológicos. Al fin y al cabo, en vista de que los problemas medioambientales son cada vez más frecuentes a escala mundial, y que también ejercen influencia en los movimientos migratorios, sería de esperar que ello se reflejase en la literatura infantil actual.

En cuanto al medio de traslado, los migrantes que emigran de forma irregular normalmente optan por el cayuco como medio de traslado (Ministerio del Interior del Gobierno de España, 2022). Tras conocer los resultados de la investigación, concluimos que, efectivamente, en las obras literarias infantiles que tratan la migración, la mayoría de los protagonistas se trasladan en cayuco hacia su objetivo. No obstante, existe una dicotomía interesante entre la representación mediática y la representación literaria acerca de este asunto. Los medios de comunicación tienden a ofrecer una representación estereotipada sobre la llegada de cayucos, lo que distorsiona la percepción pública sobre la migración. Por el contrario, la literatura tiende a mostrar una representación realista al respecto, destacando los peligros y riesgos a los que se enfrentan los migrantes que recurren a este medio de traslado, lo que contribuye a una mayor sensibilización sobre la migración.

Con respecto a las dificultades que sufren las personas migrantes en el viaje migratorio y en el lugar de destino, dichas dificultades responden a problemas de salud psicológica (asociados a la discriminación, el estrés y los traumas) y a problemas de salud física (asociados a la malnutrición, las enfermedades y los ataques violentos) (Achotegui, 2009; Gómez, 2010; Gutiérrez et al., 2020; Pérez, 2020). Después de considerar los resultados de la investigación, llegamos a la conclusión de que, por contra, en las obras literarias infantiles que tocan la migración, la alusión a tales problemas es bastante escasa. A pesar de ello, sí es verdad que, a veces, en las obras literarias se visibilizan estados emocionales relacionados con la tristeza, el miedo y el desamparo. Al fin y al cabo, tal y como anticipaba Sáiz (2011) los autores evitan hacer alusión a tales problemas (de salud psicológica y de salud física) para no generar situaciones incómodas y no herir la sensibilidad del lector.

En lo que concierne a la extensión de las obras literarias, según McDowell (1973) estas han de ser breves y concisas para mantener la atención y el interés del lector. Una vez obtenidos los resultados de la investigación, concluimos que, efectivamente, en las obras literarias infantiles que abordan la migración, la presencia de una narrativa corta es predominante; concretamente, ello se hace patente en todas las obras literarias analizadas excepto en una (*Zangozikin*), la cual es demasiado extensa para el público al que se dirige preferentemente. Sin embargo, este aspecto no resta importancia a la profundidad del contenido que se muestra en dichas obras, pues a través de ellas se refleja casi en su totalidad la complejidad de los movimientos migratorios. Al fin y al cabo, los autores se limitan a proporcionar la información indispensable para garantizar que el lector comprenda la narrativa, lo cual significa que evitan agregar detalles innecesarios.

Con relación al lenguaje de las obras literarias, según McDowell (1973) estas han de utilizar un lenguaje que se adecue a la capacidad de comprensión del lector, evitando tanto la simplicidad excesiva como la complejidad desmesurada y, exigiendo así un nivel de dificultad medido para lograr un progreso en el desarrollo léxico - sintáctico del lector. A la luz de los resultados de la investigación, llegamos a la conclusión de que, ciertamente, en las obras literarias infantiles que tratan la migración, el uso de un lenguaje adecuado (a la edad del lector) es predominante; específicamente, ello se hace evidente en todas las obras literarias salvo en una (*¿Te vas?*), la cual, por ser demasiado fácil, no representa reto alguno para el lector. En ese sentido, si bien es cierto que en las obras literarias se adopta un léxico limitado en términos de concreción (se omiten términos como los campos de refugiados, las solicitudes de asilo y los reasentamientos de personas), también es cierto que se adopta un léxico rico en cuestiones de emociones (se aluden conceptos como la tristeza, el miedo y la nostalgia de las personas migrantes). Al fin y al cabo, los autores evitan emplear no solo un vocabulario pobre sobre la temática de la migración, sino

también una terminología específica y demasiado complicada que suponga un obstáculo en la comprensión de dicha temática.

En cuanto a la estructura interna de las obras literarias, según McDowell (1973) estas han de seguir una estructura clásica para lograr una organización efectiva que facilite la comprensión y el seguimiento por parte del lector. Tras conocer los resultados de la investigación, concluimos que, efectivamente, en las obras literarias infantiles que tocan la migración, la presencia de una estructura lineal es absoluta. Dicho lo cual, por lo general, en las obras literarias se establece un patrón narrativo de introducción, nudo y desenlace. La introducción se enfoca en presentar la situación inicial de los protagonistas (los aspectos relacionados con su edad, sexo, origen y objetivo); el nudo se centra en mostrar el viaje migratorio de los mismos (los contratiempos y desafíos para alcanzar su objetivo); y el desenlace se enfoca en mantener en suspenso su futuro (las cuestiones de ambigüedad sobre si finalmente alcanzan o no su objetivo). Al fin y al cabo, la narrativa de las obras literarias avanza de manera lógica y secuencial desde el inicio hasta el final, presentando los eventos de forma consecutiva y evitando tanto las regresiones como los saltos en el tiempo.

Con respecto a los valores, la literatura infantil ha de transmitir valores morales (relacionados con el aprendizaje de posturas o actitudes ante la vida) con la finalidad de favorecer la formación ética del lector (McDowell, 1973). No obstante, con la llegada de nuevas corrientes literarias (el realismo crítico) y nuevas temáticas literarias (la migración), la literatura infantil acusa el riesgo de primar los valores didácticos (vinculados con el aprendizaje de contenidos educativos) con el objetivo de satisfacer las cada vez mayores exigencias curriculares a este respecto (Lorete, 2021). Después de considerar los resultados de la investigación, concluimos que, precisamente, ambos enfoques tienen cabida en las obras literarias infantiles que abordan la migración, dado que en todas ellas se transmiten tanto valores morales como didácticos. Al fin y al cabo, no hay que perder de vista que las instituciones educativas son las principales demandantes, clientes e intermediarias de la literatura infantil, y que estas mismas instituciones solicitan obras literarias que no solo fomenten valores morales, sino también incluyan contenidos didácticos.

En lo que concierne al desenlace de las obras literarias, estas tradicionalmente (en concreto hasta los años setenta) han mostrado desenlaces felices con el propósito de satisfacer las expectativas del lector (Colomer, 1999). Sin embargo, al igual que ocurría en el caso anterior, con la llegada de nuevas corrientes literarias (el realismo crítico) y nuevas temáticas literarias (la migración), las obras afrontan el riesgo de mostrar desenlaces tristes, que sobrepasen la capacidad de resistencia del infante (Strausfeld, 1989). Una vez obtenidos los resultados de la investigación, llegamos a la conclusión de que, precisamente, tanto los desenlaces felices como los

desenlaces tristes no tienen una presencia importante en las obras literarias infantiles que tratan la migración; y, en cambio, los desenlaces abiertos sí, que según Colomer (1999) son propuestos para fomentar la reflexión y la concienciación del lector sobre el tema tratado. Al fin y al cabo, los autores optan por no retratar una experiencia (migratoria) completamente idealizada, ni tampoco excesivamente dolorosa o hiriente, dejando así los hilos argumentales de las obras literarias abiertos a la interpretación y la reflexión del lector.

## **7. PROPUESTAS DE MEJORA**

A pesar de haber realizado una profunda investigación sobre cómo la literatura infantil publicada en euskera y castellano entre los años 2010 y 2023 refleja el fenómeno migratorio, es evidente que existen áreas en las que la investigación podría ser fortalecida y/o ampliada. Las propuestas de mejora identificadas se fundamentan en ampliar el alcance geográfico, lingüístico y temporal del corpus literario, y en proponer nuevas hipótesis de investigación. De este modo, se contribuye a facilitar el avance de futuras investigaciones dentro del campo de estudio y, a lograr así una comprensión más completa y profunda del tema en cuestión.

Por un lado, resultaría apropiado ampliar el alcance geográfico y lingüístico del corpus literario para obtener una perspectiva más abierta y global del fenómeno migratorio en la literatura infantil. Incluir obras publicadas en diferentes países y, también, en diferentes idiomas permitiría examinar si la migración es representada dentro de la literatura infantil de manera similar en diferentes contextos geográficos y lingüísticos. Esto, además, podría evidenciar patrones migratorios específicos de cada contexto geográfico, es decir, si ciertos factores, como la proximidad geográfica y/o idiomática entre regiones, influyen en los movimientos migratorios.

Por otro lado, sería interesante ampliar el alcance temporal del corpus literario para lograr una visión más extensa y contextualizada del asunto migratorio en la literatura infantil. Incorporar obras publicadas antes del periodo establecido (2010-2023) permitiría observar cómo ha evolucionado la representación de la migración en la literatura infantil a lo largo del tiempo, y analizar cómo han cambiado las percepciones y los enfoques narrativos en diferentes épocas. Esto, a su vez, podría revelar las tendencias o influencias históricas, culturales y sociales presentes en el momento en que fueron publicadas las obras literarias.

Por último, resultaría pertinente proponer nuevas hipótesis de investigación para conseguir un conocimiento más preciso y detallado de la cuestión migratoria en la literatura infantil actual. Entre las nuevas hipótesis que podrían ser consideradas, se encuentran: 1) La importancia de la narrativa visual en la interpretación y comprensión de la migración en la literatura infantil; 2) La presencia de estereotipos y prejuicios en la representación de la migración en la literatura infantil.

## 8. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- DECRETO 75/2023, de 30 de mayo, de establecimiento del currículo de Educación Infantil e implantación del mismo en la Comunidad Autónoma de Euskadi. (BOPV, núm. 109, 30 de mayo de 2023, pp. 1-42).
- Achotegui, J. (2009). Migración y salud mental. El síndrome del inmigrante con estrés crónico y múltiple (síndrome de Ulises). *Zerbitzuan*, 46(163), 163-171.
- Agrelo, M.E., Roig, B.A., Soto, M.I., y Neira, M. (2014). *Inmigración /Emigración na Lix*. Edicións Xerais de Galicia.
- Alfonso, B. (2010). Medidas educativas para atender al alumnado inmigrante. *Revista digital para profesionales de la enseñanza*, 7, 1-17.
- Blanco, C. (2000). *Las migraciones contemporáneas*. Alianza Editorial.
- Bortolussi, M. (1985). *Análisis teórico del cuento infantil*. Alambra Editorial.
- Bueno, J.J. (2008). Nuevos retos, nuevas perspectivas para la educación multicultural. *Revista de educación inclusiva*, 1(1), 59-76.
- Carmenza, M. (2015). La literatura infantil y sus beneficios en el desarrollo del pensamiento y del lenguaje. *Kantharsis: Revista de Ciencias Sociales*, (19), 73-98.
- Canfield, M. (1971). El concepto de literatura en Jorge Luis Borges. *Universitas Humanistica*, 1(1), 319-334.
- Cerrillo, P.C. (2016). La importancia de la Literatura Infantil y Juvenil en la educación literaria. En A, Díez, V, Brotons, D, Escandell y J, Rovira (Eds.), *Aprendizajes plurilingües y literarios: Nuevos enfoques didácticos* (pp. 32-41). Prefacio.
- Cervera, J. (1989). En torno a la literatura infantil. *Cauce: revista de Filosofía y su Didáctica*, (12), 157-168.
- Colomer, T. (1999). *Introducción a la literatura infantil y juvenil*. Editorial Síntesis.
- Díaz - Plaja, A., y Prats, J. (1998). La literatura infantil y juvenil. En A, Mendoza (Ed.), *Conceptos claves en didáctica de la lengua y la literatura* (pp. 191-214). Hortosi Editorial.
- Domínguez, J. (2002). Definición de literatura: sus funciones. En J. Domínguez (Ed.), *Teoría de la literatura* (pp. 15-32). Editorial Universitaria Ramón Areces.

- Essomba, M.A., Guardiola, J., y Pozos, K.V. (2019). Alumnado de origen extranjero y equidad educativa. Propuestas para una política educativa intercultural en España hoy. *Revista interuniversitaria de Formación del Profesorado*, 94(2), 43-62.
- Etxaniz, X., y López, J.M. (2005). La formación del sistema de la literatura infantil y juvenil vasca. *Anuario de investigación en literatura infantil y juvenil: ANILIJ*, (3), 21-38.
- Etxaniz, X. (2010). Evolución de la literatura infantil y juvenil. *Bookbird: A Journal of International Children's Literature*, (1), 1-5.
- Etxaniz, X. (2011). La transmisión de valores en la literatura, desde la tradición oral hasta la LIJ actual, *OCNOS*, 7, 73-83.
- Ceriani, P. (2019). *Los derechos de los niños y niñas migrantes no acompañados en la frontera sur española*. Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia [UNICEF].
- García, J. (2018). *Historia crítica de la Literatura Infantil y Juvenil en la España actual (1939 – 2015)*. Marcial Pons, Ediciones de Historia.
- Giménez, C. (2003). *Qué es la inmigración. ¿Problema u oportunidad?, ¿cómo lograr la integración de los inmigrantes?, ¿multiculturalismo o interculturalidad?* Integral.
- Gómez, J. A. (2010). La migración internacional: Teorías y enfoques, una mirada actual. *Semestre Económico*, 13(26), 81-99.
- Gutiérrez, J.M., Borré, J.R., Montero, R.A., y Mendoza, X.F.B. (2020). Migración: Contexto, impacto y desafíos. Una reflexión teórica. *Revista de Ciencias Sociales*, 26(2), 299-313.
- Guzmán, R. Feliciano, L.A. y Jiménez, A.B. (2011). Dificultades de aprendizaje del alumnado inmigrante hispano: la perspectiva de los coordinadores de Programas de Educación Intercultural. *Revista de Educación*, (355), 547-570.
- Instituto Nacional de Estadística. (2022). *Demografía y población: estadística de migraciones*. INEbase. <https://www.ine.es/dyngs/INEbase/es/operacion.htm?c=Estadistica>
- Instituto Vasco de Estadística. (2023). *Banco de Datos: actividad educativa*. Euskadi.eus. [https://www.eustat.eus/banku/id\\_2320/indexLista.html](https://www.eustat.eus/banku/id_2320/indexLista.html)
- Landa, M. (2018). Irakurketa literarioaz: Zergatik zen kristalezkoa Mari Errauskinen zapatatxoa. En M, Landa (Ed.), *Txikiaren handitasuna literaturan* (pp. 17-24). Erein.

- Lorete, P. (2011). Consideraciones sobre la literatura infantil y juvenil. *Literatura y subliteratura. Didáctica (Lengua y Literatura)*, 23, 227-247.
- Marín, F. (2018). Multiculturalismo e identidad, una mirada desde la hermenéutica analógica. *Perseitas*, 6(2), 275-301.
- McAuliffe, M., y Triandafyllidou, A. (2021). *Informe sobre las Migraciones en el Mundo 2022*. Organización Internacional para las Migraciones [OIM].
- McDowell, M. (1973). Fiction for children and adults: Some essential differences. *Children's Literature in Education*, 4(1) 50-63.
- Ministerio del Interior del Gobierno de España. (2022). *Informe quincenal sobre la inmigración irregular - Datos acumulados desde el 1 de enero al 31 de diciembre de 2022*. Ministerio del Interior del Gobierno de España. <https://www.interior.gob.es>
- Morón, M.C. (2010). Los beneficios de la literatura infantil. *Temas para la educación: Revista digital para profesionales de enseñanza*, 6(8), 1-6.
- Muñoz, A. (1997). *Educación intercultural: teoría y práctica*. Escuela Española.
- Peláez H., O. A., Gallego Henao, A. M., Arroyave Taborda, L. M., y Gaviria Pérez, J. L. (2021). Migración como fenómeno social que afecta la educación, la economía y el bienestar integral. *Revista de Ciencias Sociales*, 27(4), 149-159.
- Pérez, M. (2020). La salud física y psicológica de las personas migrantes en México: el caso de la detención migratoria. *Derecho global: Estudios sobre derecho y justicia*, 6(16), 15-48.
- Plancarte, P. A. (2017). Inclusión educativa y cultura inclusiva. *Revista de Educación Inclusiva*, 10(2), 213-226.
- Rodríguez, R.M. (2004). La atención de la diversidad cultural: el reto de las organizaciones escolares. *Tendencias Pedagógicas*, (9), 189-202.
- Saganogo, B. (2007). Realidad y ficción: literatura y sociedad. *Estudios sociales, nueva época*, 1, 53-70.
- Sáiz, A. (2011). La inmigración en la LIJ actual. *CLIJ: Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil*, 18(183), 7-22.
- Senís, J. (2006). Valores y lectura(s). *Ocnos: Revista de Estudios sobre Lectura*, (2), 79-90.

Strausfeld, M. (1989). El realismo crítico en la literatura infantil-juvenil. *CLIJ: Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil*, (4), 83-87.

Subdirección General de Estadística y Estudios del Ministerio de Educación y Formación Profesional del Gobierno de España. (2018). *Las cifras de la educación en España: estadísticas e indicadores correspondientes al curso 2015-2016*. Ministerio de Educación, Formación Profesional y Deportes del Gobierno de España. <https://www.educación.gob.es>

Subdirección General de Estadística y Estudios del Ministerio de Educación y Formación Profesional del Gobierno de España. (2022). *Las cifras de la educación en España: estadísticas e indicadores correspondientes al curso 2020-2021*. Ministerio de Educación, Formación Profesional y Deportes del Gobierno de España. <https://www.educación.gob.es>

Tejerina, I. (1994). *Dramatización y teatro infantil*. Siglo XXI de España Editores, S.A.

Tizón, J.L., y Salamero, M. (1993). *Migraciones y salud mental: un análisis psicopatológico tomando como punto de partida la inmigración asalariada a Catalunya*. PPU: Promociones y Publicaciones Universitarias.

Torrado, L. (2023). Apuntes sobre las relaciones entre las memorias de personas migrantes y la literatura infantil. *Revista semestral para animador@s y educador@s sociales*, (37), 1-12.

Valriu, C. (1994). *Història de la literatura infantil i juvenil catalana*. Pirene educació.

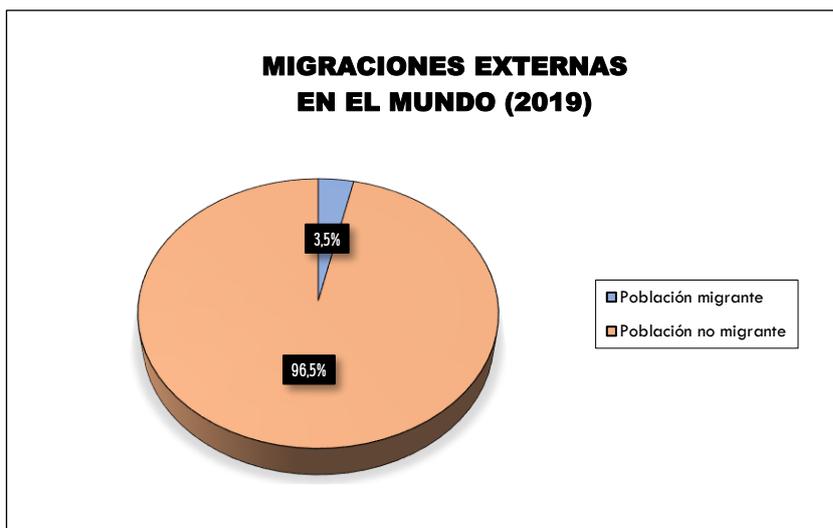
## 7. ANEXOS

### Anexo I: consecuencias de las migraciones

CONSECUENCIAS EN LOS LUGARES DE ORIGEN	CONSECUENCIAS EN LOS LUGARES DE DESTINO
Positivas	Positivas
Disminución de conflictos sociales, políticos y religiosos	Incremento de mano de obra cualificada y/o joven
Obtención de remesas que repercuten en la mejora de las condiciones de vida	Enriquecimiento de diversas formas culturales (música, danza, teatro, artes, deportes, comidas, etc.)
Negativas	Negativas
Aumento de desequilibrios en el tamaño, distribución y composición de la población	Incremento de problemas de salud psicológica, asociados a la xenofobia, la discriminación, el estrés y los traumas que sufren los migrantes
Pérdida de mano de obra cualificada y/o joven	Incremento de problemas de salud física, asociados a la malnutrición, las enfermedades y los ataques violentos que sufren los migrantes

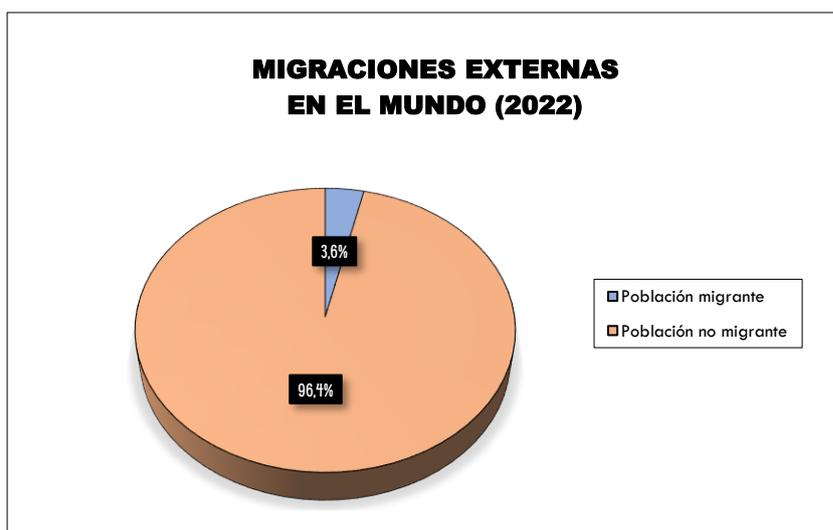
*Nota.* Tomado de Achotegui, J. (2009). Migración y salud mental. El síndrome del inmigrante con estrés crónico y múltiple (síndrome de Ulises). *Zerbitzuan*, 46(163), 163-171, Gómez, J. A. (2010). La migración internacional: Teorías y enfoques, una mirada actual. *Semestre Económico*, 13(26), 81-99, Gutiérrez, J.M., Borré, J.R., Montero, R.A., y Mendoza, X.F.B. (2020). Migración: Contexto, impacto y desafíos. Una reflexión teórica. *Revista de Ciencias Sociales*, 26(2), 299-313, y Pérez, M. (2020). La salud física y psicológica de las personas migrantes en México: el caso de la detención migratoria. *Derecho global: Estudios sobre derecho y justicia*, 6(16), 15-48.

## Anexo II: migraciones externas en el mundo (2019)



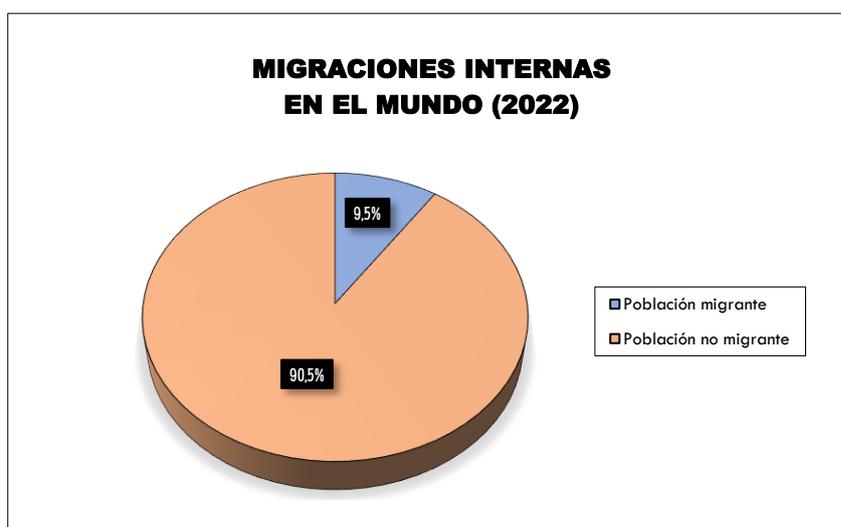
Nota. Tomado de McAuliffe, M., y Triandafyllidou, A. (2021). *Informe sobre las Migraciones en el Mundo 2022*. Organización Internacional para las Migraciones [OIM]. <https://publications>

## Anexo III: migraciones externas en el mundo (2022)



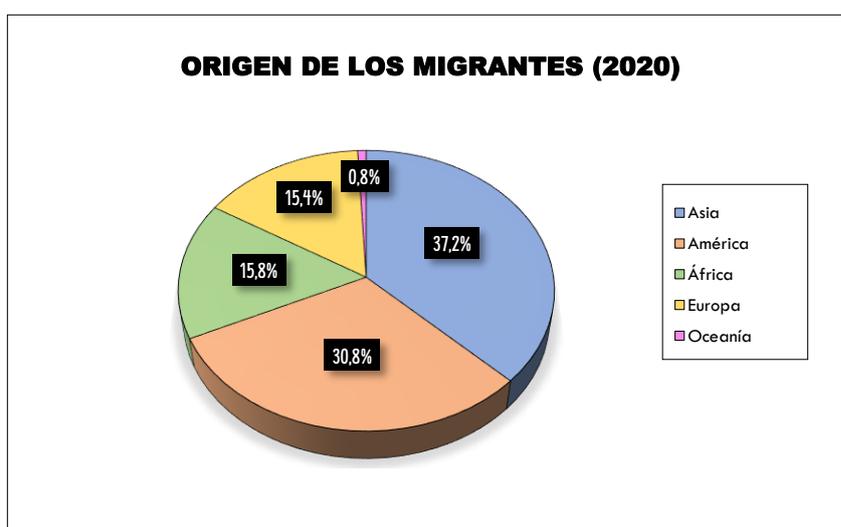
Nota. Tomado de McAuliffe, M., y Triandafyllidou, A. (2021). *Informe sobre las Migraciones en el Mundo 2022*. Organización Internacional para las Migraciones [OIM]. <https://publications>

#### Anexo IV: migraciones internas en el mundo (2022)



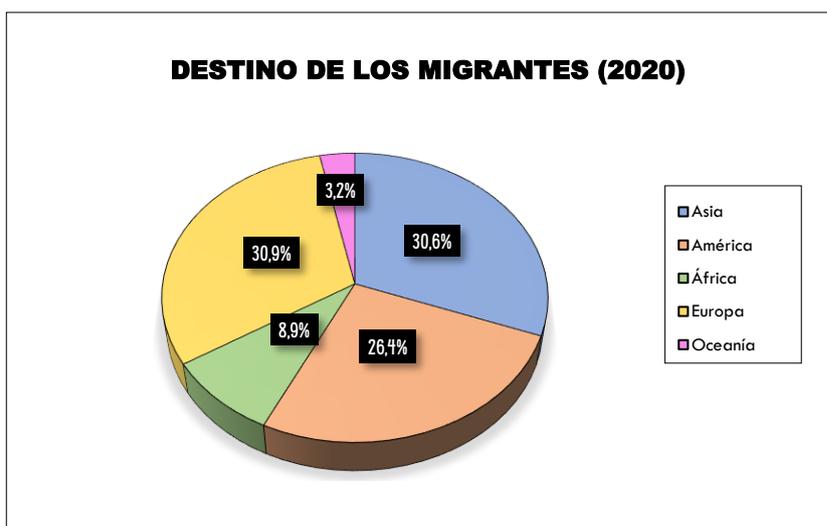
Nota. Tomado de McAuliffe, M., y Triandafyllidou, A. (2021). *Informe sobre las Migraciones en el Mundo 2022*. Organización Internacional para las Migraciones [OIM]. <https://publications>

#### Anexo V: origen de los migrantes (2020)



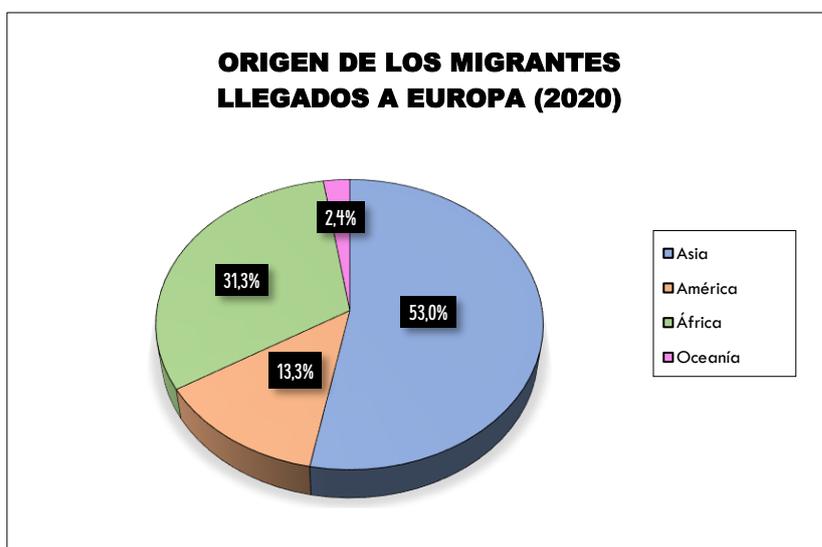
Nota. Tomado de McAuliffe, M., y Triandafyllidou, A. (2021). *Informe sobre las Migraciones en el Mundo 2022*. Organización Internacional para las Migraciones [OIM]. <https://publications>

### Anexo VI: destino de los migrantes (2020)



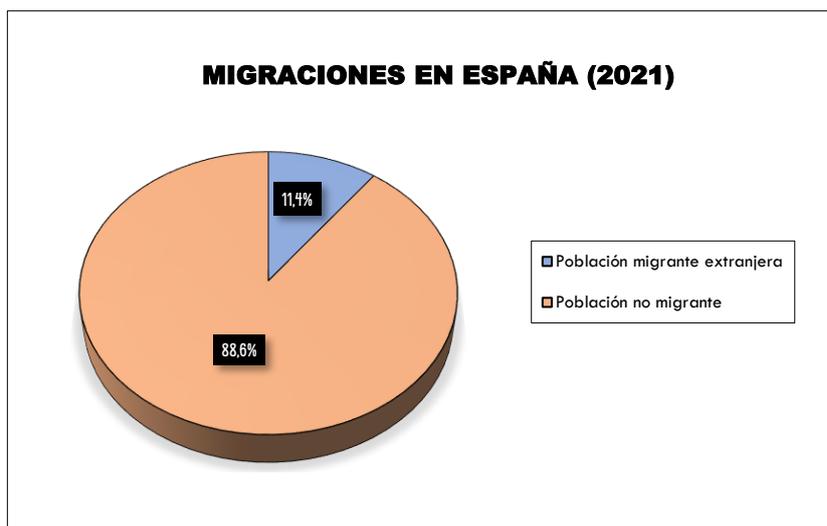
Nota. Tomado de McAuliffe, M., y Triandafyllidou, A. (2021). *Informe sobre las Migraciones en el Mundo 2022*. Organización Internacional para las Migraciones [OIM]. <https://publications>

### Anexo VII: origen de los migrantes llegados a Europa (2020)



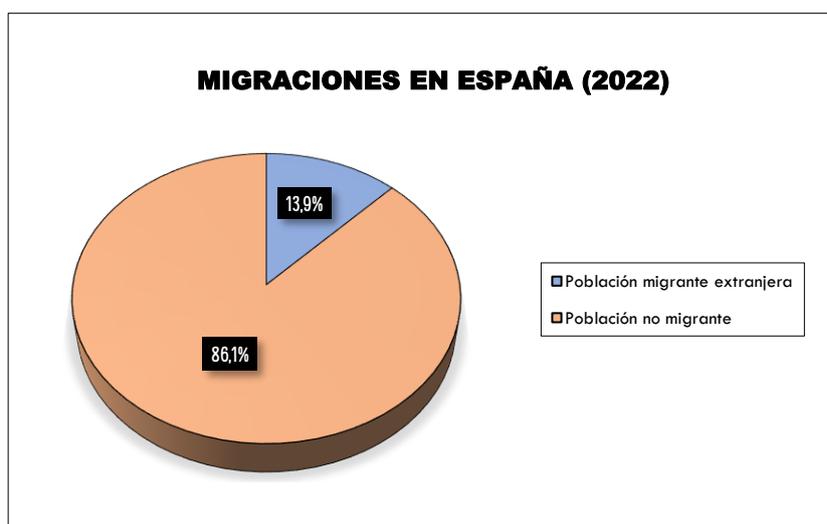
Nota. Tomado de McAuliffe, M., y Triandafyllidou, A. (2021). *Informe sobre las Migraciones en el Mundo 2022*. Organización Internacional para las Migraciones [OIM]. <https://publications>

### Anexo VIII: migraciones en España (2021)



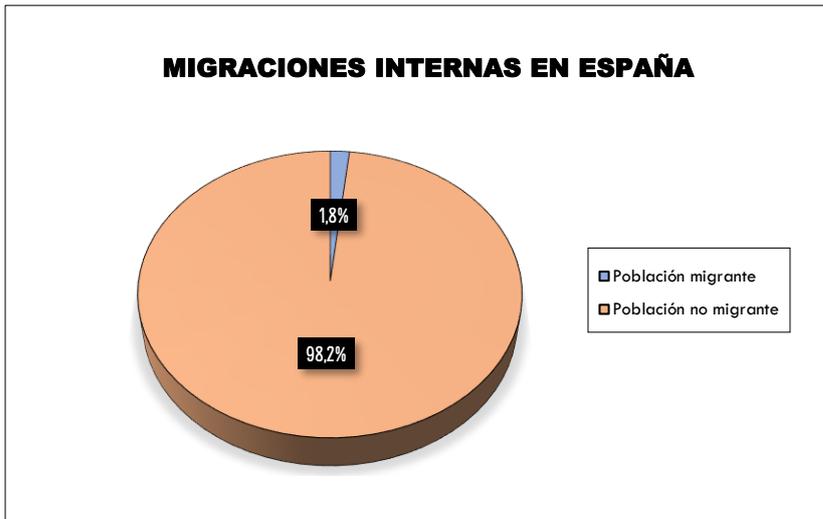
*Nota.* Tomado del Instituto Nacional de Estadística. (2022). *Demografía y población: estadística de migraciones*. INEbase. <https://www.ine.es/uc/T>

### Anexo IX: migraciones en España (2022)



*Nota.* Tomado del Instituto Nacional de Estadística. (2022). *Demografía y población: estadística de migraciones*. INE base. <https://www.ine.es/up/D>

## Anexo X: migraciones internas en España



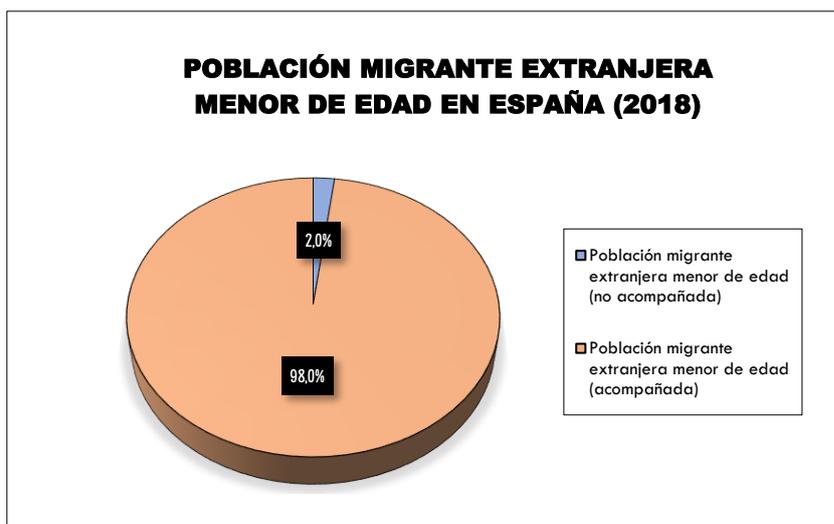
*Nota.* Tomado del Instituto Nacional de Estadística. (2022). *Demografía y población: estadística de migraciones*. INEbase. <https://www.ine.es/jaxiT>

## Anexo XI: grupo de edad de la población migrante extranjera en España (2018)



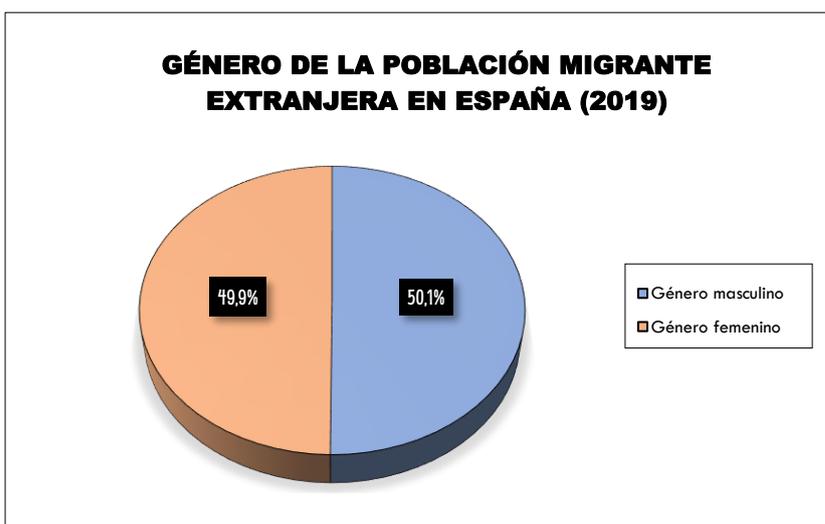
*Nota.* Tomado del Instituto Nacional de Estadística. (2022). *Demografía y población: estadística de migraciones*. INEbase. <https://www.ine.es/up/ii>

## Anexo XII: población migrante extranjera menor de edad en España (2018)



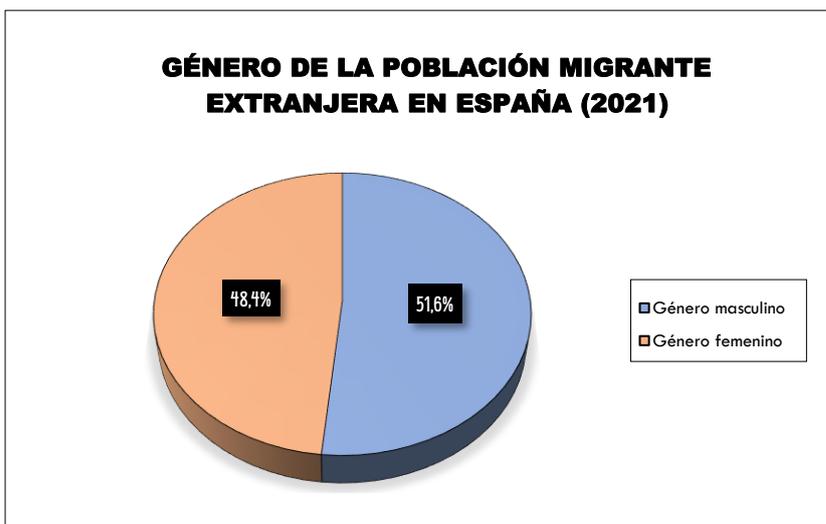
*Nota.* Tomado de Ceriani, P. (2019). *Los derechos de los niños y niñas migrantes no acompañados en la frontera sur española*. Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia [UNICEF]. <https://www.observatoriodelainfancia.es/oia/esp/descargar.aspx?id=5750&tipo=documento>

## Anexo XIII: género de la población migrante extranjera en España (2019)



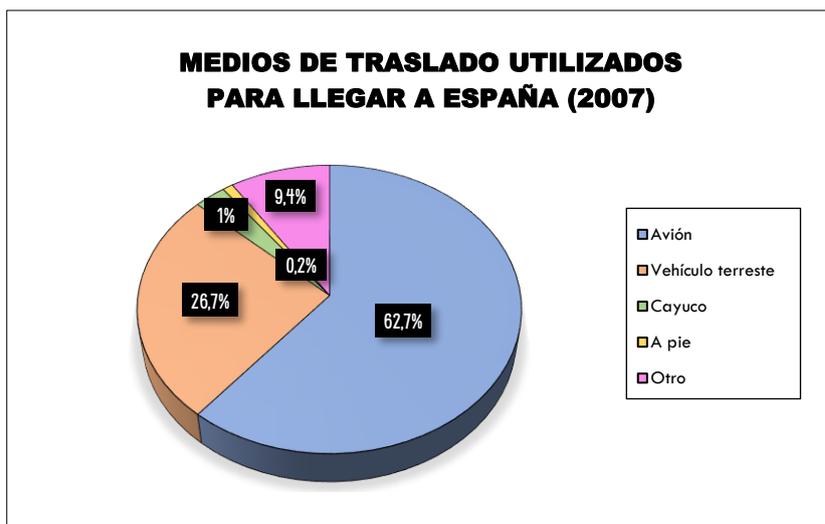
*Nota.* Tomado del Instituto Nacional de Estadística. (2022). *Demografía y población: estadística de migraciones*. INEbase. <https://www.ine.es/up/i>

**Anexo XIV: género de la población migrante extranjera en España (2021)**



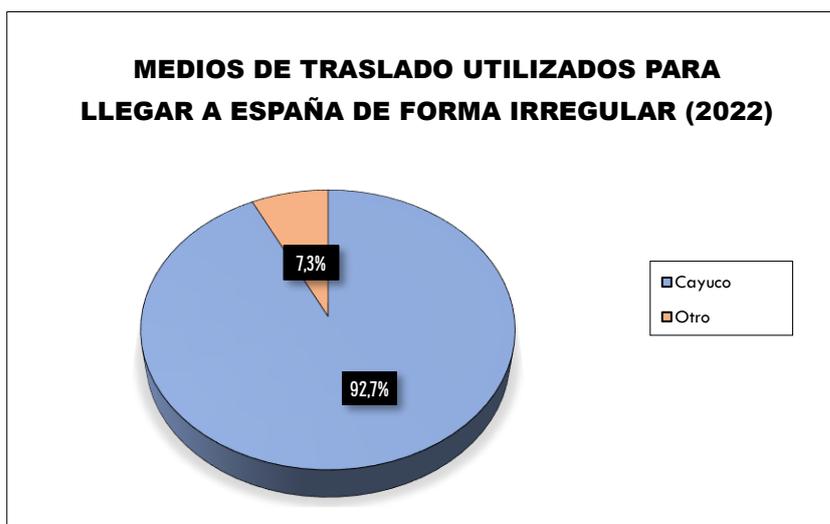
*Nota.* Tomado del Instituto Nacional de Estadística. (2022). *Demografía y población: estadística de migraciones*. INEbase. <https://www.ine.es/up/i>

**Anexo XV: medios de traslado utilizados para llegar a España (2007)**



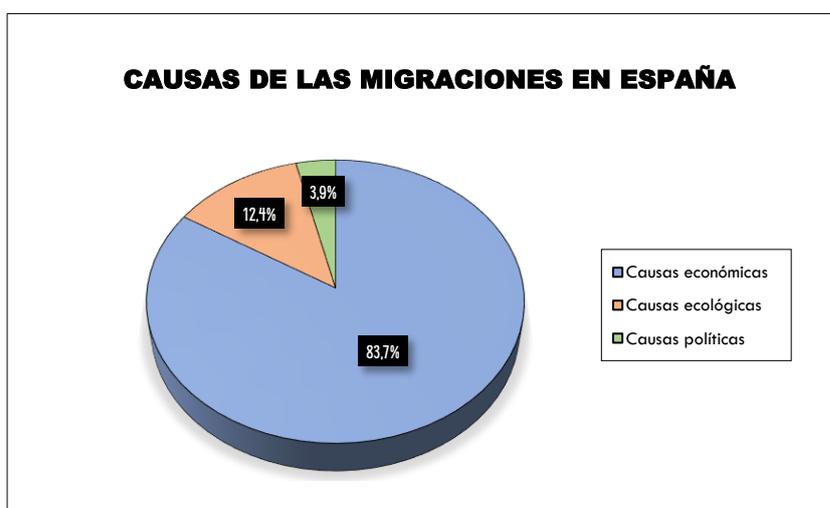
*Nota.* Tomado del Instituto Nacional de Estadística. (2022). *Demografía y población: estadística de migraciones*. INEbase. <https://www.ine.es/up/w>

**Anexo XVI:** medios de traslado utilizados para llegar a España de forma irregular (2022)



*Nota.* Tomado del Ministerio del Interior del Gobierno de España. (2022). *Informe quincenal sobre la inmigración irregular - Datos acumulados desde el 1 de enero al 31 de diciembre de 2022.* Ministerio del Interior del Gobierno de España. <https://www.interior.gob.es/o21>

**Anexo XVII:** causas de las migraciones en España



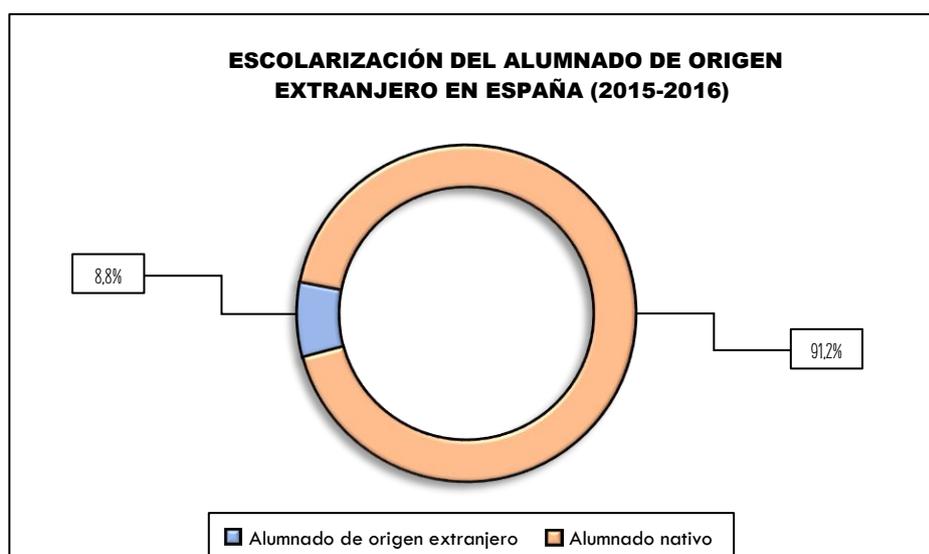
*Nota.* Tomado del Instituto Nacional de Estadística. (2022). *Demografía y población: estadística de migraciones.* INEbase. <https://www.ine.es/up/1>

**Anexo XVIII:** beneficios y dificultades de la diversidad cultural en el ámbito escolar

BENEFICIOS	DIFICULTADES
Desarrollo de la identidad personal	Variaciones lingüísticas
Formación de valores humanos	Desigualdades socioculturales
Adquisición de conocimientos y aprendizajes culturales	Disparidades socioeconómicas
Repulsa de la discriminación y el racismo, y superación de los prejuicios y los estereotipos	Diversas ideas y actitudes preconcebidas
Interacción y convivencia entre diversas culturas	Diferencias curriculares

*Nota.* Tomado de Alfonso, B. (2010). Medidas educativas para atender al alumnado inmigrante. *Revista digital para profesionales de la enseñanza*, 7, 1-17, Guzmán, R. Feliciano, L.A. y Jiménez, A.B. (2011). Dificultades de aprendizaje del alumnado inmigrante hispano: la perspectiva de los coordinadores de Programas de Educación Intercultural. *Revista de Educación*, (355), 547-570, y Muñoz, A. (1997). *Educación intercultural: teoría y práctica*. Escuela Española.

**Anexo XIX:** escolarización del alumnado de origen extranjero en España (2015-2016)



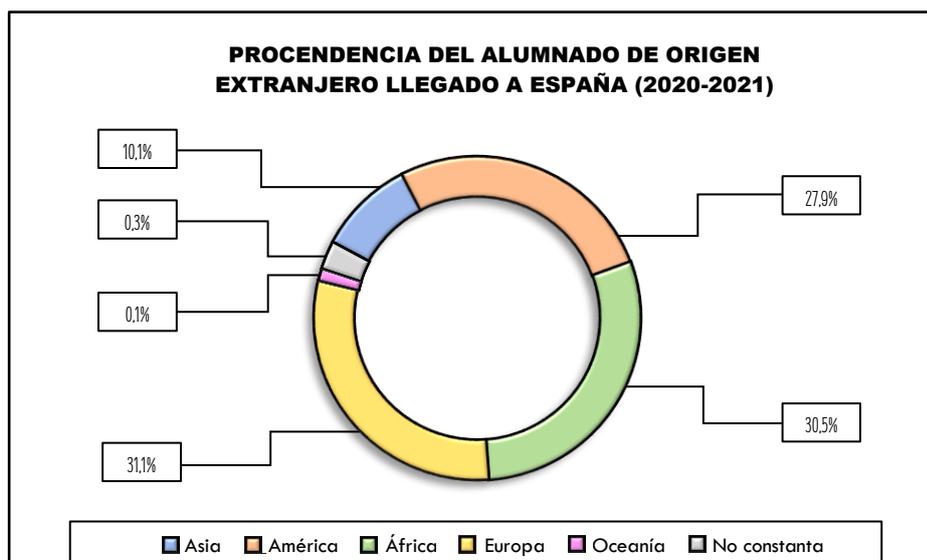
*Nota.* Tomado de la Subdirección General de Estadística y Estudios del Ministerio de Educación y Formación Profesional del Gobierno de España. (2018). *Las cifras de la educación en España: estadísticas e indicadores correspondientes al curso 2015-2016*. Ministerio de Educación, Formación Profesional y Deportes del Gobierno de España. <https://www.educación.gobierno.es>

**Anexo XX:** escolarización del alumnado de origen extranjero en España (2020-2021)



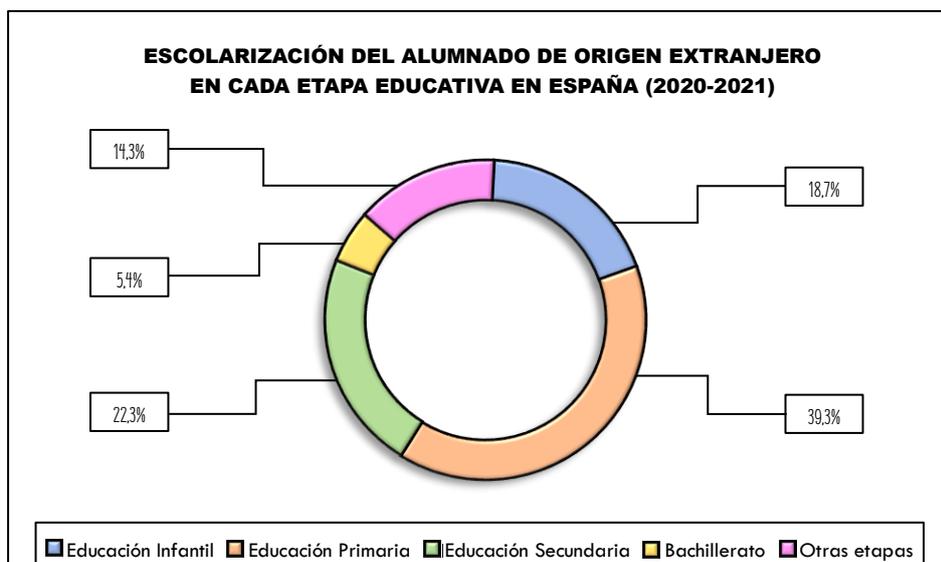
*Nota.* Tomado de la Subdirección General de Estadística y Estudios del Ministerio de Educación y Formación Profesional del Gobierno de España. (2022). *Las cifras de la educación en España: estadísticas e indicadores correspondientes al curso 2020-2021*. Ministerio de Educación, Formación Profesional y Deportes del Gobierno de España. <https://www.educación.gobierno.es>

**Anexo XXI:** procedencia del alumnado de origen extranjero llegado a España (2020-2021)



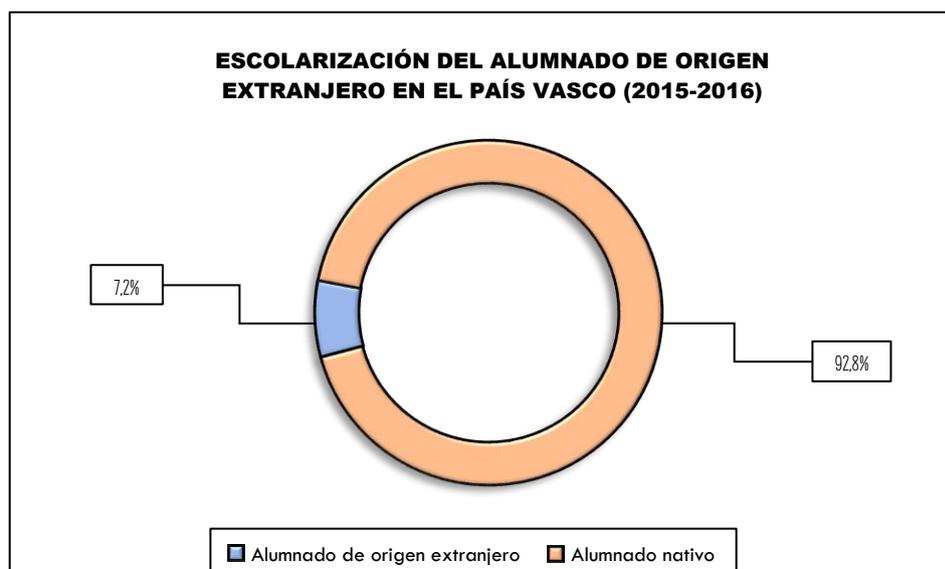
*Nota.* Tomado de la Subdirección General de Estadística y Estudios del Ministerio de Educación y Formación Profesional del Gobierno de España. (2022). *Las cifras de la educación en España: estadísticas e indicadores correspondientes al curso 2020-2021*. Ministerio de Educación, Formación Profesional y Deportes del Gobierno de España. <https://www.educación.gobierno.es>

**Anexo XXII:** escolarización del alumnado de origen extranjero en cada etapa educativa en España (2020-2021)



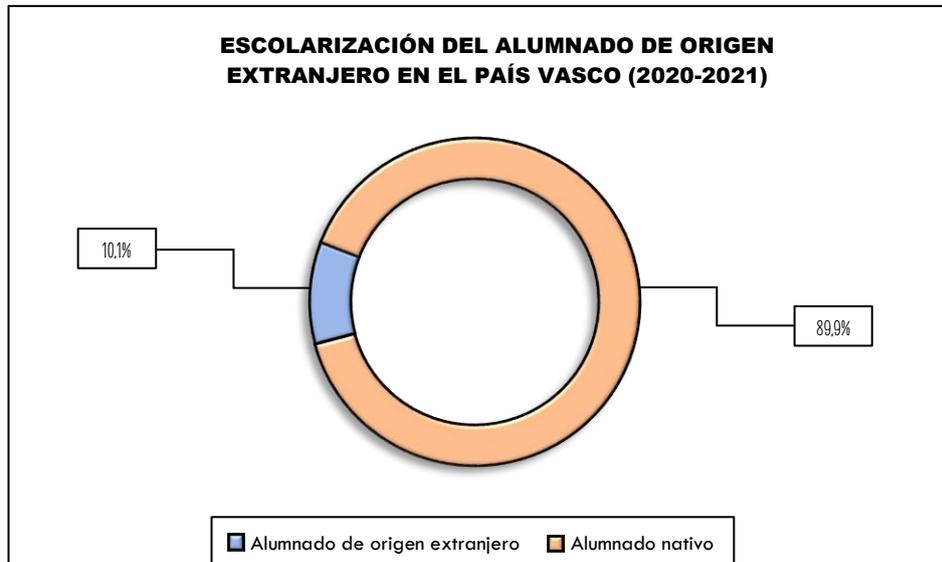
*Nota.* Tomado de la Subdirección General de Estadística y Estudios del Ministerio de Educación y Formación Profesional del Gobierno de España. (2022). *Las cifras de la educación en España: estadísticas e indicadores correspondientes al curso 2020-2021*. Ministerio de Educación, Formación Profesional y Deportes del Gobierno de España. <https://www.educación.gobierno.es>

**Anexo XXIII:** escolarización del alumnado de origen extranjero en el País Vasco (2015-2016)



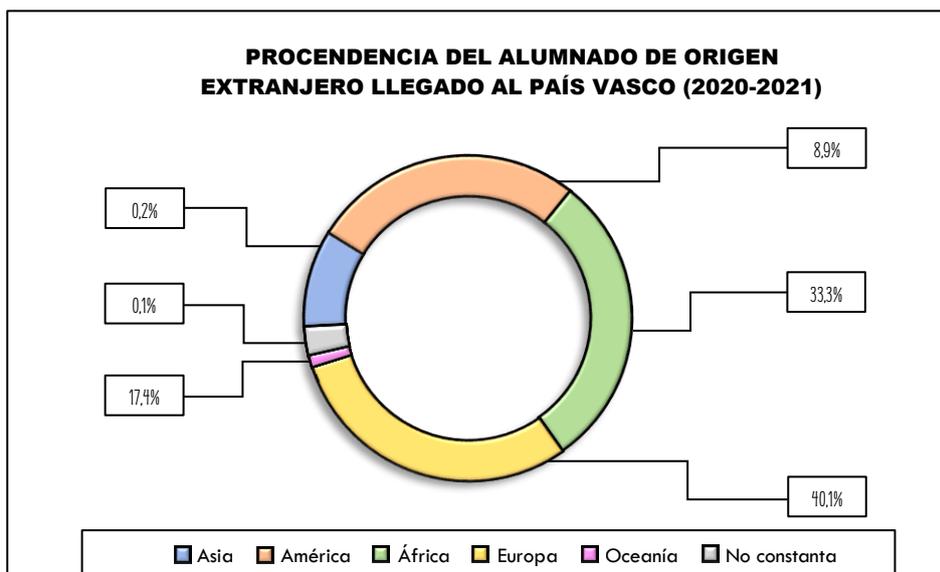
*Nota.* Tomado del Instituto Vasco de Estadística. (2023). *Banco de Datos: actividad educativa*. Euskadi.eus. [https://www.eustat.eus/banku/id\\_2320/indexLista.html](https://www.eustat.eus/banku/id_2320/indexLista.html)

**Anexo XXIV:** escolarización del alumnado de origen extranjero en el País Vasco (2020-2021)



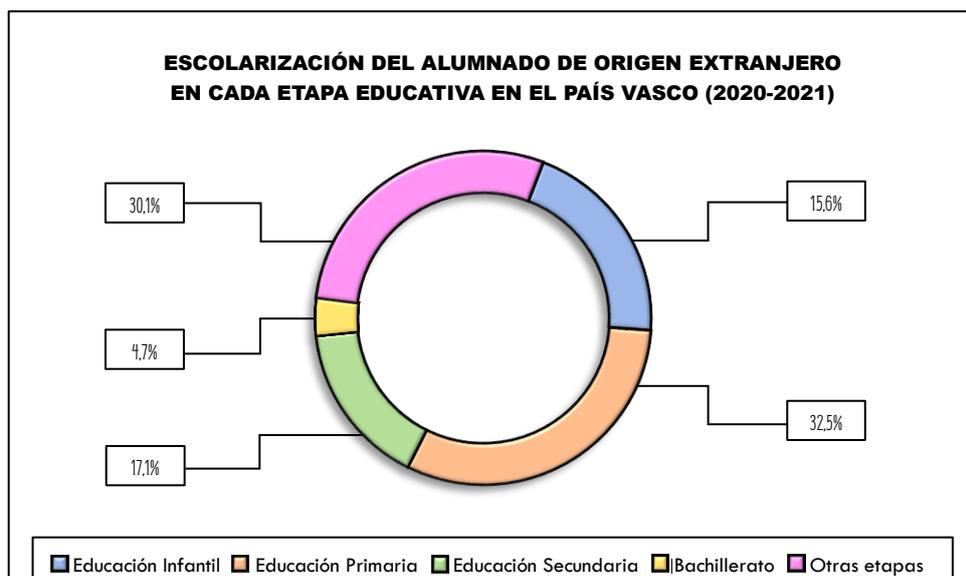
Nota. Tomado del Instituto Vasco de Estadística. (2023). Banco de Datos: actividad educativa. Euskadi.eus. [https://www.eustat.eus/banku/id\\_2320/indexLista.html](https://www.eustat.eus/banku/id_2320/indexLista.html)

**Anexo XXV:** procedencia del alumnado de origen extranjero llegado al País Vasco (2020-2021)



Nota. Tomado del Instituto Vasco de Estadística. (2023). Banco de Datos: actividad educativa. Euskadi.eus. [https://www.eustat.eus/banku/id\\_2320/indexLista.html](https://www.eustat.eus/banku/id_2320/indexLista.html)

**Anexo XXVI:** escolarización del alumnado de origen extranjero en cada etapa educativa en el País Vasco (2020-2021)



*Nota.* Tomado del Instituto Vasco de Estadística. (2023). *Banco de Datos: actividad educativa.* Euskadi.eus. [https://www.eustat.eus/banku/id\\_2320/indexLista.html](https://www.eustat.eus/banku/id_2320/indexLista.html)

**Anexo XXVII:** instrumento de análisis

Título	
Autor / Autora	
Ilustrador / Ilustradora	
Año de publicación	
Editorial	

1. Grupo de edad al que pertenece el protagonista de la obra

Primera infancia (0-6 años)	Infancia (6-12 años)	Adolescencia (12-18 años)	Adultez (18-65 años)	Vejez (65 años en adelante)

Anotaciones:

2. Género con el que se identifica el protagonista de la obra

Femenino	Masculino	No especifica

Anotaciones:

3. Color de piel que presenta el protagonista de la obra

Clara	Oscura	No especifica

Anotaciones:

4. Lugar del que procede el protagonista de la obra

África	Asia	América	Europa	No especifica

Anotaciones:

5. Nivel socioeconómico que posee el protagonista de la obra

Bajo	Medio	Alto	No especifica

Anotaciones:

6. Motivo por el que emigra el protagonista de la obra

Político	Económico	Ecológico	No especifica

Anotaciones:

7. Medio de traslado que utiliza el protagonista de la obra

A pie	Cayuco	Vehículo terrestre	Avión	No especifica

Anotaciones:

8. Acompañantes con los que emprende el viaje migratorio el protagonista de la obra

Ninguno	Parientes adultos	Parientes o amigos menores de edad	No especifica

Anotaciones:

9. Dificultades a las que se enfrenta el protagonista de la obra (en el viaje migratorio y en el lugar de destino)

Dificultades que atentan contra la salud física	Dificultades que atentan contra la salud psicológica	Ambas	No especifica

Anotaciones:

10. Estado emocional que muestra el protagonista de la obra (en el lugar de destino)

Feliz	Triste	Dependiendo de la situación y el momento	No especifica

Anotaciones:

11. Extensión que tiene la obra

Corta	Larga

Anotaciones:

12. Lenguaje que emplea la obra (en función del lector al que se dirige)

Fácil	Adecuado	Difícil

Anotaciones:

13. Estructura interna que presenta la obra

Lineal	Circular	Acumulativa

Anotaciones:

14. Valores que transmite la obra

Morales	Didácticos	Ambos

Anotaciones:

15. Desenlace que exhibe la obra

Feliz	Triste	Abierto	Aceptación de la nueva situación	Mixto

Anotaciones:

### Anexo XXVIII: obras analizadas

Título	Hanielleren txalupa
Autor / Autora	Emilia Arias
Ilustrador / Ilustradora	Cintia Martin
Año de publicación	2021
Editorial	A fin de Cuentos

#### 1. Grupo de edad al que pertenece el protagonista de la obra

Primera infancia (0-6 años)	Infancia (6-12 años)	Adolescencia (12-18 años)	Adulthood (18-65 años)	Vejez (65 años en adelante)
X				

Anotaciones:

#### 2. Género con el que se identifica el protagonista de la obra

Femenino	Masculino	No especifica
X		

Anotaciones: la obra representa la feminidad del protagonista a través de las ilustraciones y de ciertas características psicológicas estereotipadas (el miedo y la sensibilidad). No obstante, a pesar de mostrar dichas características asociadas tradicionalmente con las mujeres, el protagonista también revela una gran fortaleza ante las dificultades del propio viaje migratorio.

#### 3. Color de piel que presenta el protagonista de la obra

Clara	Oscuro	No especifica
	X	

Anotaciones:

4. Lugar del que procede el protagonista de la obra

África	Asia	América	Europa	No especifica
X				

Anotaciones: las ilustraciones de las obras muestran arquitecturas, paisajes y vestimentas del continente africano. Asimismo, el texto escrito de las obras presenta canciones (Oléolé Moliba Makasi) y nombres (Jadiya y Hanna) de origen africano.

5. Nivel socioeconómico que posee el protagonista de la obra

Bajo	Medio	Alto	No especifica
X			

Anotaciones: la obra expresa que el protagonista procede de una familia con recursos limitados, ya que expone sus dificultades para acceder a bienes esenciales (alimentación y educación). Además, muestra que el protagonista realiza el viaje migratorio en unas condiciones muy precarias (en un medio de transporte peligroso y sin poder acceder a servicios de atención médica).

6. Motivo por el que emigra el protagonista de la obra

Político	Económico	Ecológico	No especifica
X			

Anotaciones: la obra manifiesta que el motivo principal que impulsa al protagonista a emigrar es la constante persecución racial o étnica que sufre su familia.

7. Medio de traslado que utiliza el protagonista de la obra

A pie	Cayuco	Vehículo terrestre	Avión	No especifica
	X			

Anotaciones:

8. Acompañantes con los que emprende el viaje migratorio el protagonista de la obra

Ninguno	Parientes adultos	Parientes o amigos menores de edad	No especifica
	X		

Anotaciones: la obra revela que el protagonista emprende su viaje migratorio en compañía de su madre.

9. Dificultades a las que se enfrenta el protagonista de la obra (en el viaje migratorio y en el lugar de destino)

Dificultades que atentan contra la salud física	Dificultades que atentan contra la salud psicológica	Ambas	No especifica
			X

Anotaciones: la obra menciona ciertas dificultades asociadas a la preocupación, el miedo y la falta de víveres del protagonista, pero no se evidencian dificultades que atenten ni contra la salud física (malnutrición, enfermedades o ataques violentos) ni contra la salud psicológica (discriminación, estrés o traumas).

10. Estado emocional que muestra el protagonista de la obra (en el lugar de destino)

Feliz	Triste	Dependiendo de la situación y el momento	No especifica
X			

Anotaciones: la obra muestra que el protagonista se encuentra triste en su lugar de procedencia porque no puede asistir a la escuela; sin embargo, descubre una oportunidad de acceder al sistema educativo al llegar a su lugar de destino, lo cual le genera una gran alegría.

11. Extensión que tiene la obra

Corta	Larga
X	

Anotaciones: la obra es breve y concisa, pero ello no resta importancia a la profundidad de su contenido. De hecho, refleja casi en su totalidad (excepto el destino final del protagonista) la complejidad de los movimientos migratorios.

12. Lenguaje que emplea la obra (en función del lector al que se dirige)

Fácil	Adecuado	Difícil
	X	

Anotaciones: la obra emplea un lenguaje comprensible para el lector, evitando tanto la simplicidad excesiva (sin recurrir a un lenguaje pobre y vacío de contenido) como la complejidad desmesurada (sin recurrir a una terminología específica de la cuestión migratoria).

### 13. Estructura interna que presenta la obra

Lineal	Circular	Acumulativa
X		

Anotaciones: la trama de la obra avanza de forma secuencial. La introducción se enfoca en reflejar el abandono del protagonista de su lugar de procedencia y el motivo que impulsa su decisión de emigrar; el nudo se centra en desarrollar su viaje migratorio; y el desenlace se focaliza en ilustrar su esperanza de lograr una vida mejor en su lugar de destino.

### 14. Valores que transmite la obra

Morales	Didácticos	Ambos
		X

Anotaciones: la obra transmite valores morales relacionados con la empatía, el optimismo, la resiliencia y la solidaridad, así como valores didácticos vinculados con la adquisición de conocimientos y aprendizajes sobre la migración, la diversidad cultural y los derechos humanos.

### 15. Desenlace que exhibe la obra

Feliz	Triste	Abierto	Aceptación de la nueva situación	Mixto
		X		

Anotaciones: la obra concluye mostrando la inquietud del protagonista acerca de su inclusión en el entorno escolar. Así pues, la autora opta por no cerrar los hilos argumentales de la trama, dejando abierta a la interpretación del lector la adaptación del protagonista al entorno escolar.

Título	Nikolas
Autor / Autora	Txabi Arnal
Ilustrador / Ilustradora	Patxi Gallego
Año de publicación	2012
Editorial	Giltza

1. Grupo de edad al que pertenece el protagonista de la obra

Primera infancia (0-6 años)	Infancia (6-12 años)	Adolescencia (12-18 años)	Adulthood (18-65 años)	Vejez (65 años en adelante)
		X		

Anotaciones: la obra retrata a un protagonista que se halla próximo a la mayoría de edad.

2. Género con el que se identifica el protagonista de la obra

Femenino	Masculino	No especifica
	X	

Anotaciones: la obra representa la masculinidad del protagonista a través de sus características físicas, es decir, reflejando su complexión alta y atlética.

3. Color de piel que presenta el protagonista de la obra

Clara	Oscuro	No especifica
	X	

Anotaciones:

4. Lugar del que procede el protagonista de la obra

África	Asia	América	Europa	No especifica
X				

Anotaciones: la obra menciona textualmente que el protagonista procede del continente africano. Además, las ilustraciones muestran arquitecturas, paisajes y vestimentas de dicho continente.

#### 5. Nivel socioeconómico que posee el protagonista de la obra

Bajo	Medio	Alto	No especifica
X			

Anotaciones: la obra alude en varias ocasiones a la difícil situación económica que enfrenta la familia del protagonista.

#### 6. Motivo por el que emigra el protagonista de la obra

Político	Económico	Ecológico	No especifica
			X

Anotaciones: la obra relata la difícil realidad (de pobreza y de conflicto) que existe en el lugar de procedencia del protagonista sin desvelar explícitamente el motivo que le ha llevado a tomar la decisión de emigrar.

#### 7. Medio de traslado que utiliza el protagonista de la obra

A pie	Cayuco	Vehículo terrestre	Avión	No especifica
	X			

Anotaciones:

#### 8. Acompañantes con los que emprende el viaje migratorio el protagonista de la obra

Ninguno	Parientes adultos	Parientes o amigos menores de edad	No especifica

X			
---	--	--	--

Anotaciones:

9. Dificultades a las que se enfrenta el protagonista de la obra (en el viaje migratorio y en el lugar de destino)

Dificultades que atentan contra la salud física	Dificultades que atentan contra la salud psicológica	Ambas	No especifica
			X

Anotaciones:

10. Estado emocional que muestra el protagonista de la obra (en el lugar de destino)

Feliz	Triste	Dependiendo de la situación y el momento	No especifica
			X

Anotaciones:

11. Extensión que tiene la obra

Corta	Larga
X	

Anotaciones: la obra es breve y concisa, pero ello no resta importancia a la profundidad de su contenido. El autor se limita a proporcionar la información indispensable para comprender la trama de la obra, lo cual significa que evita agregar detalles innecesarios.

12. Lenguaje que emplea la obra (en función del lector al que se dirige)

Fácil	Adecuado	Diffcil
	X	

Anotaciones: la obra emplea un lenguaje comprensible para el lector, evitando tanto la simplicidad excesiva (sin recurrir a un lenguaje pobre y vacío de contenido) como la complejidad desmesurada (sin recurrir a una terminología específica de la cuestión migratoria).

13. Estructura interna de la obra

Lineal	Circular	Acumulativa
X		

Anotaciones: la trama de la obra avanza de forma secuencial. La introducción se enfoca en presentar al protagonista (sus características físicas y personales); el nudo se centra en mostrar el sentimiento de miedo del protagonista (su miedo a la guerra y a la escasez de alimentos, así como a emprender el viaje migratorio en condiciones precarias); y el desenlace se focaliza en mantener en suspenso el futuro y el destino del protagonista (su incertidumbre sobre si finalmente será repatriado o no).

14. Valores que transmite la obra

Morales	Didácticos	Ambos
		X

Anotaciones: la obra transmite valores morales relacionados con la empatía, el respeto, la tolerancia y la resiliencia, así como valores didácticos vinculados con la adquisición de conocimientos y aprendizajes sobre la migración, la guerra, la pobreza y la diversidad cultural.

15. Desenlace que exhibe la obra

Feliz	Triste	Abierto	Aceptación de la nueva situación	Mixto
		X		

Anotaciones: la obra concluye sin revelar el destino final del protagonista, manteniendo en suspenso la decisión entre emprender una nueva vida en solitario o retornar a una vida precaria con su familia, dejando así su futuro a merced de la interpretación del lector.

Título	Caja de cartón
Autor / Autora	Txabi Arnal
Ilustrador / Ilustradora	Hassan Amekan
Año de publicación	2010
Editorial	OQO Editora

1. Grupo de edad al que pertenece el protagonista de la obra

Primera infancia (0-6 años)	Infancia (6-12 años)	Adolescencia (12-18 años)	Adulthood (18-65 años)	Vejez (65 años en adelante)
X				

Anotaciones:

2. Género con el que se identifica el protagonista de la obra

Femenino	Masculino	No especifica
X		

Anotaciones:

3. Color de piel que presenta el protagonista de la obra

Clara	Oscuro	No especifica
	X	

Anotaciones:

4. Lugar del que procede el protagonista de la obra

África	Asia	América	Europa	No especifica

				X
--	--	--	--	---

Anotaciones:

5. Nivel socioeconómico que posee el protagonista de la obra

Bajo	Medio	Alto	No especifica
X			

Anotaciones: la obra refleja la miseria en la que viven los habituales del lugar de procedencia de la protagonista. De hecho, muestra que la protagonista proviene de una familia con recursos económicos limitados, ya que expone sus dificultades para acceder a bienes básicos (vivienda, víveres y vestiduras).

6. Motivo por el que emigra el protagonista de la obra

Político	Económico	Ecológico	No especifica
	X		

Anotaciones: la obra revela que el motivo principal que impulsa a la protagonista a emigrar es la escasez de recursos económicos en su lugar de procedencia, lo cual conlleva la falta de acceso a bienes básicos (vivienda, víveres y vestiduras).

7. Medio de traslado que utiliza el protagonista de la obra

A pie	Cayuco	Vehículo terrestre	Avión	No especifica
	X			

Anotaciones: la obra muestra que el principal medio de traslado utilizado (o al menos aquel que cobra una mayor relevancia en la trama) es el cayuco; sin embargo, también recorre etapas del viaje migratorio a pie.

8. Acompañantes con los que emprende el viaje migratorio el protagonista de la obra

Ninguno	Parientes adultos	Parientes o amigos menores de edad	No especifica

	X		
--	---	--	--

Anotaciones: la obra revela que la protagonista emprende su viaje migratorio en compañía de su madre.

9. Dificultades a las que se enfrenta el protagonista de la obra (en el viaje migratorio y en el lugar de destino)

Dificultades que atentan contra la salud física	Dificultades que atentan contra la salud psicológica	Ambas	No especifica
		X	

Anotaciones: la obra manifiesta que la protagonista se enfrenta tanto a dificultades que atentan contra la salud física (asociadas a los ataques violentos) como a dificultades que atentan contra la salud psicológica (vinculadas a la discriminación, la xenofobia y los traumas)

10. Estado emocional que muestra el protagonista de la obra (en el lugar de destino)

Feliz	Triste	Dependiendo de la situación y el momento	No especifica
X			

Anotaciones: la obra muestra que la protagonista, a pesar de añorar su pasado (su familia y su hogar), acepta la nueva realidad que le ha sido dada, y logra adaptarse a su nueva vida y ser feliz.

11. Extensión que tiene la obra

Corta	Larga
X	

Anotaciones: la obra es breve y concisa, pero ello no resta importancia a la profundidad de su contenido. El autor logra ofrecer una visión completa de la complejidad de los movimientos migratorios (la situación inicial, los motivos, los acompañantes, los medios de traslado, las dificultades y la situación final).

12. Lenguaje que emplea la obra (en función del lector al que se dirige)

Fácil	Adecuado	Difficil

	X	
--	---	--

Anotaciones: la obra emplea un lenguaje claro y comprensible, evitando tanto la simplicidad excesiva (sin recurrir a un lenguaje pobre y vacío de contenido) como la complejidad desmesurada (sin recurrir a una terminología específica de la cuestión migratoria). Sin embargo, la obra muestra el auténtico drama humano al que se enfrentan las personas migrantes, por lo que, quizá, la obra podría resultar un tanto hiriente o dolorosa para el público infantil.

### 13. Estructura interna que presenta la obra

Lineal	Circular	Acumulativa
X		

Anotaciones: la trama de la obra avanza de forma secuencial. La introducción se enfoca en mostrar la vida cotidiana del protagonista en su lugar de procedencia y el motivo que impulsa su decisión de emigrar; el nudo se centra en desarrollar su viaje migratorio, incluyendo los desafíos a los que se enfrenta; y el desenlace se focaliza en ilustrar su adaptación en el lugar de destino.

### 14. Valores que transmite la obra

Morales	Didácticos	Ambos
		X

Anotaciones: la obra transmite valores morales relacionados con la empatía, la tolerancia, la gratitud, la resiliencia y la solidaridad, así como valores didácticos vinculados con la adquisición de conocimientos y aprendizajes sobre la migración, la diversidad cultural y la lucha por combatir la discriminación, la xenofobia y el racismo, abogando por la inclusión.

### 15. Desenlace que exhibe la obra

Feliz	Triste	Abierto	Aceptación de la nueva situación	Mixto
			X	

Anotaciones: la obra concluye con la comprensión y la aceptación de la nueva situación por parte de la protagonista, contemplando el porvenir con optimismo, pero sin relegar al olvido el pasado.

Título	Bidaia luzea
Autor / Autora	Daniel Hernández Chambers
Ilustrador / Ilustradora	Federico Delicado
Año de publicación	2018
Editorial	Pamiela

1. Grupo de edad al que pertenece el protagonista de la obra

Primera infancia (0-6 años)	Infancia (6-12 años)	Adolescencia (12-18 años)	Adulthood (18-65 años)	Vejez (65 años en adelante)
	X			

Anotaciones:

2. Género con el que se identifica el protagonista de la obra

Femenino	Masculino	No especifica
X		

Anotaciones:

3. Color de piel que presenta el protagonista de la obra

Clara	Oscuro	No especifica
X		

Anotaciones:

4. Lugar del que procede el protagonista de la obra

África	Asia	América	Europa	No especifica

X				
---	--	--	--	--

Anotaciones: las ilustraciones de la obra muestran vestimentas del continente africano.

5. Nivel socioeconómico que posee el protagonista de la obra

Bajo	Medio	Alto	No especifica
X			

Anotaciones: la obra muestra que el protagonista proviene de una familia con recursos económicos limitados, ya que expone sus dificultades para acceder a bienes básicos (víveres y vestiduras). Además, muestra que el protagonista realiza el viaje migratorio en unas condiciones muy precarias (en un medio de transporte peligroso y sin poder acceder a servicios de atención médica).

6. Motivo por el que emigra el protagonista de la obra

Político	Económico	Ecológico	No especifica
X			

Anotaciones: la obra revela que el motivo principal que impulsa al protagonista a emigrar es el desencadenamiento de un conflicto bélico en su lugar de procedencia.

7. Medio de traslado que utiliza el protagonista de la obra

A pie	Cayuco	Vehículo terrestre	Avión	No especifica
	X			

Anotaciones: la obra muestra que el principal medio de traslado utilizado por el protagonista es el cayuco; sin embargo, también recorre etapas del viaje migratorio a pie.

8. Acompañantes con los que emprende el viaje migratorio el protagonista de la obra

Ninguno	Parientes adultos	Parientes o amigos menores de edad	No especifica

	X		
--	---	--	--

Anotaciones: la obra revela que el protagonista emprende su viaje migratorio en compañía de su padre.

9. Dificultades a las que se enfrenta el protagonista de la obra (en el viaje migratorio y en el lugar de destino)

Dificultades que atentan contra la salud física	Dificultades que atentan contra la salud psicológica	Ambas	No especifica
			X

Anotaciones: la obra menciona ciertas dificultades asociadas a la falta de víveres y de asistencia médica del protagonista, pero no se evidencian dificultades que atenten ni contra la salud física (malnutrición, enfermedades o ataques violentos) ni contra la salud psicológica (discriminación, estrés o traumas).

10. Estado emocional que muestra el protagonista de la obra (en el lugar de destino)

Feliz	Triste	Dependiendo de la situación y el momento	No especifica
	X		

Anotaciones: la obra refleja que el protagonista se muestra triste y angustiado por haber tenido que abandonar su vida anterior y tener que afrontar un futuro muy incierto. Además, se siente desolado y desamparado debido a la falta de oportunidades para establecerse en algún lugar del mundo.

11. Extensión que tiene la obra

Corta	Larga
X	

Anotaciones:

12. Lenguaje que emplea la obra (en función del lector al que se dirige)

Fácil	Adecuado	Difícil

	X	
--	---	--

Anotaciones: la obra emplea un lenguaje claro y comprensible para el lector, abordando aspectos complejos de la cuestión migratoria (los campos de refugiados y el tráfico de personas) pero evitando utilizar una terminología específica.

13. Estructura interna que presenta la obra

Lineal	Circular	Acumulativa
X		

Anotaciones: la trama de la obra avanza de forma secuencial. La introducción se enfoca en mostrar la vida cotidiana del protagonista en su lugar de procedencia y el motivo que impulsa su decisión de emigrar; el nudo se centra en desarrollar su viaje migratorio; y el desenlace se focaliza en ilustrar la situación de opresión de la libertad y de vulneración de los derechos humanos.

14. Valores que transmite la obra

Morales	Didácticos	Ambos
		X

Anotaciones: la obra transmite valores morales relacionados con la empatía, el optimismo, la resiliencia y la solidaridad, así como valores didácticos vinculados con la adquisición de conocimientos y aprendizajes sobre la migración, la guerra, la pobreza y la desigualdad social.

15. Desenlace que exhibe la obra

Feliz	Triste	Abierto	Aceptación de la nueva situación	Mixto
		X		

Anotaciones: la obra concluye con la presencia de una gran valla frente a algunos de los personajes que emprenden el viaje migratorio. Así pues, el autor opta por no cerrar los hilos argumentales de la trama, dejando abierto a la interpretación del lector el destino final del protagonista y su adaptación a tal lugar.

Título	Zangozikin
Autor / Autora	Koldo Izagirre
Ilustrador / Ilustradora	Antton Olariaga
Año de publicación	2016
Editorial	Igela

1. Grupo de edad al que pertenece el protagonista de la obra

Primera infancia (0-6 años)	Infancia (6-12 años)	Adolescencia (12-18 años)	Adulthood (18-65 años)	Vejez (65 años en adelante)
	X			

Anotaciones: la obra retrata a un protagonista en edad escolar, quien muestra una gran curiosidad e imaginación.

2. Género con el que se identifica el protagonista de la obra

Femenino	Masculino	No especifica
X		

Anotaciones: la obra representa la feminidad de la protagonista a través de las ilustraciones y de ciertas características psicológicas (la vulnerabilidad y la sensibilidad). No obstante, a pesar de mostrar dichos rasgos estereotipados asociados tradicionalmente con las mujeres, la protagonista también revela un fuerte deseo por dedicarse al campo de la ingeniería, un campo tradicionalmente vinculado con los hombres.

3. Color de piel que presenta el protagonista de la obra

Clara	Oscuro	No especifica
	X	

Anotaciones:

4. Lugar del que procede el protagonista de la obra

África	Asia	América	Europa	No especifica
X				

Anotaciones: las ilustraciones de la obra muestran vestimentas del continente africano. Asimismo, los nombres (Hassan, Rashid, Wayta y Mamadú) que aparecen en la obra son de origen africano.

#### 5. Nivel socioeconómico que posee el protagonista de la obra

Bajo	Medio	Alto	No especifica
X			

Anotaciones: la obra muestra que la protagonista proviene de una familia con recursos limitados, ya que expone sus dificultades para acceder a bienes básicos (víveres).

#### 6. Motivo por el que emigra el protagonista de la obra

Político	Económico	Ecológico	No especifica
			X

Anotaciones:

#### 7. Medio de traslado que utiliza el protagonista de la obra

A pie	Cayuco	Vehículo terrestre	Avión	No especifica
				X

Anotaciones:

#### 8. Acompañantes con los que emprende el viaje migratorio el protagonista de la obra

Ninguno	Parientes adultos	Parientes o amigos menores de edad	No especifica

X			
---	--	--	--

Anotaciones:

9. Dificultades a las que se enfrenta el protagonista de la obra (en el viaje migratorio y en el lugar de destino)

Dificultades que atentan contra la salud física	Dificultades que atentan contra la salud psicológica	Ambas	No especifica
	X		

Anotaciones: la obra manifiesta que la protagonista se enfrenta a dificultades que atentan contra la salud psicológica (asociadas al trauma por el abandono y al estrés por el choque cultural).

10. Estado emocional que muestra el protagonista de la obra (en el lugar de destino)

Feliz	Triste	Dependiendo de la situación y el momento	No especifica
		X	

Anotaciones: la obra muestra las diferentes emociones que experimenta la protagonista; en compañía de amigos muestra un estado de felicidad, mientras que en soledad muestra un estado de tristeza, confusión y abandono.

11. Extensión que tiene la obra

Corta	Larga
	X

Anotaciones: la obra es un tanto extensa para la edad del público al que se dirige preferentemente, dado que la mayoría de las páginas tienen mucho texto. Además, la disposición de la narrativa en la página no resulta del todo apropiada para la etapa de Educación Infantil, ya no solo porque el texto siempre se sitúa a la izquierda y la ilustración a la derecha, sino también porque hay demasiado texto escrito en cada una de las páginas.

12. Lenguaje que emplea la obra (en función del lector al que se dirige)

Fácil	Adecuado	Difícil

	X	
--	---	--

Anotaciones: la obra emplea un lenguaje claro y comprensible, evitando tanto la simplicidad excesiva (sin recurrir a un lenguaje pobre y vacío de contenido) como la complejidad desmesurada (sin recurrir a una terminología específica de la cuestión migratoria). De igual manera, es interesante señalar que la obra muestra una relación irónica entre la narrativa textual y la narrativa visual, es decir, una clara oposición entre ambas, lo cual se ha hecho con el objetivo de captar la atención del lector.

### 13. Estructura interna que presenta la obra

Lineal	Circular	Acumulativa
X		

Anotaciones: la trama de la obra avanza de forma secuencial. La introducción se enfoca en mostrar la vida cotidiana del protagonista en el lugar de destino; el nudo se centra en exponer las diversas realidades existentes detrás del fenómeno migratorio; y el desenlace se focaliza en ilustrar el proceso de aceptación y de adaptación a la nueva situación de la propia protagonista.

### 14. Valores que transmite la obra

Morales	Didácticos	Ambos
		X

Anotaciones: la obra transmite valores morales relacionados con la empatía, el respeto, la tolerancia y la resiliencia, así como valores didácticos vinculados con la adquisición de conocimientos y aprendizajes sobre la migración, la diversidad cultural y la inclusión.

### 15. Desenlace que exhibe la obra

Feliz	Triste	Abierto	Aceptación de la nueva situación	Mixto
			X	

Anotaciones: la obra concluye con la resignación de la protagonista, quien finalmente acepta su nueva realidad, asumiendo vivir bajo el desconocimiento tanto de sus orígenes (el paradero de su madre y sus hermanos) como de las decisiones de su familia biológica (el abandono que sufrió).

Título	El gato errante
Autor / Autora	Valeria Kiselova
Ilustrador / Ilustradora	Nadiia Malinkina
Año de publicación	2017
Editorial	La Locomotora Editorial

1. Grupo de edad al que pertenece el protagonista de la obra

Primera infancia (0-6 años)	Infancia (6-12 años)	Adolescencia (12-18 años)	Adulthood (18-65 años)	Vejez (65 años en adelante)
X				

Anotaciones: la obra tiene como protagonista a un felino. Este tiene características humanas (la capacidad de establecer conversaciones y de usar vestimentas) y, además, está representado como un individuo de corta edad, por lo cual el protagonista de la obra es un animal humanizado en edad infantil.

2. Género con el que se identifica el protagonista de la obra

Femenino	Masculino	No especifica
		X

Anotaciones: la obra proporciona una representación universal de la experiencia migratoria, dejando abierta la posibilidad de que el protagonista pertenezca cualquier género.

3. Color de piel que presenta el protagonista de la obra

Clara	Oscura	No especifica
X		

Anotaciones: la obra menciona textualmente que el protagonista tiene un color de piel clara.

4. Lugar del que procede el protagonista de la obra				
África	Asia	América	Europa	No especifica
				X
Anotaciones:				
5. Nivel socioeconómico que posee el protagonista de la obra				
Bajo	Medio	Alto	No especifica	
X				
Anotaciones: la obra señala explícitamente que el protagonista tiene un acceso limitado a recursos económicos.				
6. Motivo por el que emigra el protagonista de la obra				
Político	Económico	Ecológico	No especifica	
X				
Anotaciones: la obra revela que el motivo principal que impulsa al protagonista a emigrar es el desencadenamiento de un conflicto bélico en su lugar de procedencia.				
7. Medio de traslado que utiliza el protagonista de la obra				
A pie	Cayuco	Vehículo terrestre	Avión	No especifica
	X			
Anotaciones: la obra muestra que el principal medio de traslado utilizado por el protagonista es el cayuco; sin embargo, también recorre etapas del viaje migratorio a pie.				
8. Acompañantes con los que emprende el viaje migratorio el protagonista de la obra				

Ninguno	Parientes adultos	Parientes o amigos menores de edad	No especifica
	X		

Anotaciones: la obra revela que el protagonista emprende su viaje migratorio en compañía de su padre y de su madre.

9. Dificultades a las que se enfrenta el protagonista de la obra (en el viaje migratorio y en el lugar de destino)

Dificultades que atentan contra la salud física	Dificultades que atentan contra la salud psicológica	Ambas	No especifica
			X

Anotaciones:

10. Estado emocional que muestra el protagonista de la obra (en el lugar de destino)

Feliz	Triste	Dependiendo de la situación y el momento	No especifica
	X		

Anotaciones: la obra revela que el protagonista se siente desolado y desamparado debido a la falta de oportunidades para establecerse de manera permanente en algún lugar del mundo.

11. Extensión que tiene la obra

Corta	Larga
X	

Anotaciones:

12. Lenguaje que emplea la obra (en función del lector al que se dirige)

Fácil	Adecuado	Difícil
	X	

Anotaciones: la obra emplea un lenguaje claro y comprensible para el lector, abordando aspectos complejos de la cuestión migratoria (los campos de refugiados y los reasentamientos) pero evitando utilizar una terminología específica.

13. Estructura interna que presenta la obra

Lineal	Circular	Acumulativa
X		

Anotaciones: la trama de la obra avanza de forma secuencial. La introducción se enfoca en mostrar la vida cotidiana del protagonista en su lugar de procedencia y el motivo que impulsa su decisión de emigrar; el nudo se centra en desarrollar su viaje migratorio; y el desenlace se focaliza en ilustrar su esperanza de lograr una nueva vida en su lugar de destino.

14. Valores que transmite la obra

Morales	Didácticos	Ambos
		X

Anotaciones: la obra trasmite valores morales relacionados con la empatía, la gratitud, el optimismo, la resiliencia y la solidaridad, así como valores didácticos vinculados con la adquisición de conocimientos y aprendizajes sobre la migración, la pobreza, la diversidad cultural y los derechos humanos.

15. Desenlace que exhibe la obra

Feliz	Triste	Abierto	Aceptación de la nueva situación	Mixto
		X		

Anotaciones: la obra concluye mostrando la esperanza del protagonista de lograr una nueva vida. Así pues, la autora opta por no cerrar los hilos argumentales de la trama, dejando abierto a la interpretación del lector el destino final del protagonista y su adaptación a tal lugar.

Título	¿Te vas?
Autor / Autora	Harold Jiménez
Ilustrador / Ilustradora	Harold Jiménez
Año de publicación	2018
Editorial	Calambuco Ediciones

1. Grupo de edad al que pertenece el protagonista de la obra

Primera infancia (0-6 años)	Infancia (6-12 años)	Adolescencia (12-18 años)	Adulthood (18-65 años)	Vejez (65 años en adelante)
			X	

Anotaciones: la obra presenta, ya no solo de forma ilustrativa sino también de forma textual, a un protagonista que ha superado la etapa de la adolescencia. El protagonista muestra su madurez cognitiva y emocional, así como sus aspiraciones y metas de futuro.

2. Género con el que se identifica el protagonista de la obra

Femenino	Masculino	No especifica
	X	

Anotaciones:

3. Color de piel que presenta el protagonista de la obra

Clara	Oscuro	No especifica
X		

Anotaciones:

4. Lugar del que procede el protagonista de la obra

África	Asia	América	Europa	No especifica
				X

Anotaciones:

5. Nivel socioeconómico que posee el protagonista de la obra

Bajo	Medio	Alto	No especifica
			X

Anotaciones:

6. Motivo por el que emigra el protagonista de la obra

Político	Económico	Ecológico	No especifica
	X		

Anotaciones: la obra revela que el motivo principal que impulsa al protagonista a emigrar es la búsqueda de una mejora de su situación económica y, por ende, de la de aquellos que forman parte su entorno más próximo.

7. Medio de traslado que utiliza el protagonista de la obra

A pie	Cayuco	Vehículo terrestre	Avión	No especifica
			X	

Anotaciones:

8. Acompañantes con los que emprende el viaje migratorio el protagonista de la obra

Ninguno	Parientes adultos	Parientes o amigos menores de edad	No especifica
X			

Anotaciones:

9. Dificultades a las que se enfrenta el protagonista de la obra (en el viaje migratorio y en el lugar de destino)

Dificultades que atentan contra la salud física	Dificultades que atentan contra la salud psicológica	Ambas	No especifica
			X

Anotaciones: la obra alude a que el protagonista se enfrenta a dificultades durante el proceso migratorio; sin embargo, no concreta cuáles son dichas dificultades.

10. Estado emocional que muestra el protagonista de la obra (en el lugar de destino)

Feliz	Triste	Dependiendo de la situación y el momento	No especifica
			X

Anotaciones: la obra expone que el protagonista encuentra la felicidad no al llegar a su lugar de destino, sino al regresar a su lugar de procedencia, mostrando así una conexión profunda con sus raíces.

11. Extensión que tiene la obra

Corta	Larga
X	

Anotaciones: la obra es breve y concisa, lo cual permite mantener de forma efectiva la atención y el interés del lector; no obstante, carece de la extensión necesaria para abordar en profundidad el fenómeno de la migración.

12. Lenguaje que emplea la obra (en función del lector al que se dirige)

Fácil	Adecuado	Diffcil
X		

Anotaciones: la obra emplea un lenguaje comprensible para el lector; sin embargo, carece de riqueza lingüística, lo cual hace que el lenguaje sea un tanto simple, pobre y vacío de contenido y, a su vez, no contribuya al progreso en el desarrollo léxico - sintáctico del lector.

13. Estructura interna que presenta la obra

Lineal	Circular	Acumulativa
X		

Anotaciones: la trama de la obra avanza de forma secuencial. La introducción se enfoca en mostrar la decisión del protagonista de emigrar y el motivo que impulsa dicha decisión; el nudo se centra en desarrollar su viaje migratorio; y el desenlace se focaliza en ilustrar el regreso a su lugar de procedencia.

14. Valores que transmite la obra

Morales	Didácticos	Ambos
		X

Anotaciones: la obra transmite valores morales relacionados con la empatía, el respeto, la resiliencia y la solidaridad, así como valores didácticos vinculados con la adquisición de conocimientos y aprendizajes sobre la migración y la diversidad cultural.

15. Desenlace de la obra

Feliz	Triste	Abierto	Aceptación de la nueva situación	Mixto
X				

Anotaciones: la obra concluye con el retorno del protagonista a su lugar de procedencia, mostrando su orgullo por haber superado ciertas dificultades, su satisfacción por haber alcanzado algunas de sus aspiraciones, y su alegría por haber podido reencontrarse con su entorno cercano.

Título	Alika
Autor / Autora	Paco Ortega
Ilustrador / Ilustradora	Paco Ortega
Año de publicación	2021
Editorial	Bookolia

1. Grupo de edad al que pertenece el protagonista de la obra

Primera infancia (0-6 años)	Infancia (6-12 años)	Adolescencia (12-18 años)	Adulthood (18-65 años)	Vejez (65 años en adelante)
X				

Anotaciones:

2. Género con el que se identifica el protagonista de la obra

Femenino	Masculino	No especifica
X		

Anotaciones:

3. Color de piel que presenta el protagonista de la obra

Clara	Oscuro	No especifica
	X	

Anotaciones:

4. Lugar del que procede el protagonista de la obra

África	Asia	América	Europa	No especifica

X				
---	--	--	--	--

Anotaciones: las ilustraciones de la obra muestran arquitecturas y paisajes del continente africano. Asimismo, los nombres (Alika, Akin, Chyna y Shaim) que aparecen en la obra son de origen africano.

#### 5. Nivel socioeconómico que posee el protagonista de la obra

Bajo	Medio	Alto	No especifica
X			

Anotaciones: la obra muestra que el protagonista proviene de una familia con recursos económicos limitados, ya que expone sus dificultades para acceder a ciertos servicios esenciales (educación, salud y alimentación) e ilustra la precariedad del lugar de procedencia del protagonista (infraestructuras deficientes y escasas oportunidades laborales).

#### 6. Motivo por el que emigra el protagonista de la obra

Político	Económico	Ecológico	No especifica
			X

Anotaciones:

#### 7. Medio de traslado que utiliza el protagonista de la obra

A pie	Cayuco	Vehículo terrestre	Avión	No especifica
	X			

Anotaciones:

#### 8. Acompañantes con los que emprende el viaje migratorio el protagonista de la obra

Ninguno	Parientes adultos	Parientes o amigos menores de edad	No especifica
	X		

Anotaciones: la obra revela que el protagonista emprende su viaje migratorio en compañía de su madre.

9. Dificultades a las que se enfrenta el protagonista de la obra (en el viaje migratorio y en el lugar de destino)

Dificultades que atentan contra la salud física	Dificultades que atentan contra la salud psicológica	Ambas	No especifica
		X	

Anotaciones: la obra manifiesta que el protagonista se enfrenta tanto a dificultades que atentan contra la salud física (vinculadas a la malnutrición y las enfermedades) como a dificultades que atentan contra la salud psicológicas (asociadas a los duelos y los traumas del propio viaje migratorio).

10. Estado emocional que muestra el protagonista de la obra (en el lugar de destino)

Feliz	Triste	Dependiendo de la situación y el momento	No especifica
			X

Anotaciones:

11. Extensión que tiene la obra

Corta	Larga
X	

Anotaciones: la obra es breve y concisa; y, no proporciona detalles acerca de la nueva vida del protagonista en su lugar de destino.

12. Lenguaje que emplea la obra (en función del lector al que se dirige)

Fácil	Adecuado	Difícil
	X	

Anotaciones: la obra emplea un lenguaje comprensible para el lector, evitando tanto la simplicidad excesiva (sin recurrir a un lenguaje pobre y vacío de contenido) como la complejidad desmesurada (sin recurrir a una terminología específica de la cuestión migratoria).

13. Estructura interna que presenta la obra

Lineal	Circular	Acumulativa
X		

Anotaciones: la trama de la obra avanza de forma secuencial. La introducción se enfoca en presentar a los personajes; el nudo se centra en desarrollar su viaje migratorio, aludiendo a todo aquello que deja atrás; y el desenlace se focaliza en ilustrar su esperanza de lograr una nueva vida en su lugar de destino.

14. Valores que transmite la obra

Morales	Didácticos	Ambos
		X

Anotaciones: la obra transmite valores morales relacionados con la empatía, el respeto y la resiliencia, así como valores didácticos vinculados con la adquisición de conocimientos y aprendizajes sobre la migración y la desigualdad social.

15. Desenlace que exhibe la obra

Feliz	Triste	Abierto	Aceptación de la nueva situación	Mixto
		X		

Anotaciones: la obra concluye mostrando la esperanza del protagonista de lograr una nueva vida. Así pues, el autor opta por no cerrar los hilos argumentales de la trama, dejando abierto a la interpretación del lector el destino del protagonista y su adaptación a tal lugar.

Título	Bidaia
Autor / Autora	Francesca Sanna
Ilustrador / Ilustradora	Francesca Sanna
Año de publicación	2017
Editorial	Ttarttalo

1. Grupo de edad al que pertenece el protagonista de la obra

Primera infancia (0-6 años)	Infancia (6-12 años)	Adolescencia (12-18 años)	Adulthood (18-65 años)	Vejez (65 años en adelante)
	X			

Anotaciones: la obra retrata a un protagonista de corta edad. El protagonista muestra su inocencia y su curiosidad propia de la infancia a través de varias preguntas que realiza a lo largo de la trama.

2. Género con el que se identifica el protagonista de la obra

Femenino	Masculino	No especifica
		X

Anotaciones: la obra proporciona una representación universal de la experiencia migratoria, dejando abierta la posibilidad de que el protagonista pertenezca a cualquier género.

3. Color de piel que presenta el protagonista de la obra

Clara	Oscuro	No especifica
X		

Anotaciones:

4. Lugar del que procede el protagonista de la obra

África	Asia	América	Europa	No especifica
X				

Anotaciones: las ilustraciones de la obra muestran vestimentas y productos gastronómicos del continente africano.

#### 5. Nivel socioeconómico que posee el protagonista de la obra

Bajo	Medio	Alto	No especifica
			X

Anotaciones:

#### 6. Motivo por el que emigra el protagonista de la obra

Político	Económico	Ecológico	No especifica
X			

Anotaciones: la obra revela que el motivo principal que impulsa al protagonista a emigrar es el desencadenamiento de un conflicto bélico en su lugar de procedencia.

#### 7. Medio de traslado que utiliza el protagonista de la obra

A pie	Cayuco	Vehículo terrestre	Avión	No especifica
	X			

Anotaciones: la obra muestra que el principal medio de traslado utilizado por el protagonista es el cayuco; sin embargo, también recorre etapas del viaje migratorio utilizando vehículos terrestres, tales como el autocar, la bicicleta y el tren.

#### 8. Acompañantes con los que emprende el viaje migratorio el protagonista de la obra

Ninguno	Parientes adultos	Parientes o amigos menores de edad	No especifica

	X		
--	---	--	--

Anotaciones: la obra revela que el protagonista emprende su viaje migratorio en compañía de su madre.

9. Dificultades a las que se enfrenta el protagonista de la obra (en el viaje migratorio y en el lugar destino)

Dificultades que atentan contra la salud física	Dificultades que atentan contra la salud psicológica	Ambas	No especifica
			X

Anotaciones:

10. Estado emocional que muestra el protagonista de la obra (en el lugar de destino)

Feliz	Triste	Dependiendo de la situación y el momento	No especifica
			X

Anotaciones:

11. Extensión que tiene la obra

Corta	Larga
X	

Anotaciones: la obra es breve y concisa, pero ello no resta importancia a la profundidad de su contenido.

12. Lenguaje que emplea la obra (en función del lector al que se dirige)

Fácil	Adecuado	Difícil
	X	

Anotaciones: la obra emplea un lenguaje claro y comprensible para el destinatario de la obra, evitando tanto la simplicidad excesiva (sin recurrir a un lenguaje pobre y vacío de contenido) como la complejidad desmesurada (sin recurrir a una terminología específica de la cuestión migratoria).

13. Estructura interna que presenta la obra

Lineal	Circular	Acumulativa
X		

Anotaciones: la trama de la obra avanza de forma secuencial. La introducción se enfoca en mostrar la vida cotidiana del protagonista en su lugar de procedencia y el motivo que impulsa su decisión de emigrar; el nudo se centra en desarrollar su viaje migratorio, incluyendo los desafíos a los que se enfrenta; y el desenlace se focaliza en ilustrar su esperanza de lograr una vida mejor en el lugar de destino.

14. Valores que transmite la obra

Morales	Didácticos	Ambos
		X

Anotaciones: la obra transmite valores morales relacionados con la empatía, el respeto, la tolerancia y la resiliencia, así como valores didácticos vinculados con la adquisición de conocimientos y aprendizajes sobre la migración, la guerra y la diversidad cultural.

15. Desenlace que exhibe la obra

Feliz	Triste	Abierto	Aceptación de la nueva situación	Mixto
		X		

Anotaciones: la obra concluye expresando la esperanza del protagonista de lograr un nuevo hogar donde vivir en paz y comenzar una nueva vida. Así pues, la autora opta por no cerrar los hilos argumentales de la trama, dejando abierto a la interpretación del lector el destino del protagonista y su adaptación a tal lugar.

Título	Mi miedo y yo
Autor / Autora	Francesca Sanna
Ilustrador / Ilustradora	Francesca Sanna
Año de publicación	2019
Editorial	Impedimenta

1. Grupo de edad al que pertenece el protagonista de la obra

Primera infancia (0-6 años)	Infancia (6-12 años)	Adolescencia (12-18 años)	Adulthood (18-65 años)	Vejez (65 años en adelante)
	X			

Anotaciones:

2. Género con el que se identifica el protagonista de la obra

Femenino	Masculino	No especifica
X		

Anotaciones:

3. Color de piel que presenta el protagonista de la obra

Clara	Oscuro	No especifica
X		

Anotaciones:

4. Lugar del que procede el protagonista de la obra

África	Asia	América	Europa	No especifica

				X
--	--	--	--	---

Anotaciones:

5. Nivel socioeconómico que posee el protagonista de la obra

Bajo	Medio	Alto	No especifica
------	-------	------	---------------

			X
--	--	--	---

Anotaciones:

6. Motivo por el que emigra el protagonista de la obra

Político	Económico	Ecológico	No especifica
----------	-----------	-----------	---------------

			X
--	--	--	---

Anotaciones: la obra relata la difícil realidad (de miedo y de incertidumbre) que existe en el lugar de procedencia de la protagonista sin desvelar explícitamente el motivo que le ha llevado a tomar la decisión de emigrar.

7. Medio de traslado que utiliza el protagonista de la obra

A pie	Cayuco	Vehículo terrestre	Avión	No especifica
-------	--------	--------------------	-------	---------------

				X
--	--	--	--	---

Anotaciones:

8. Acompañantes con los que emprende el viaje migratorio el protagonista de la obra

Ninguno	Parientes adultos	Parientes o amigos menores de edad	No especifica
---------	-------------------	------------------------------------	---------------

	X		
--	---	--	--

Anotaciones: la obra revela que la protagonista emprende su viaje migratorio en compañía de su madre y su padre.

9. Dificultades a las que se enfrenta el protagonista de la obra (en el viaje migratorio y en el lugar de destino)

Dificultades que atentan contra la salud física	Dificultades que atentan contra la salud psicológica	Ambas	No especifica
			X

Anotaciones: la obra menciona ciertas dificultades asociadas a las variaciones lingüísticas y a las desigualdades socioculturales, pero no se evidencian dificultades que atenten ni contra la salud física (malnutrición, enfermedades o ataques violentos) ni contra la salud psicológica (discriminación, estrés o traumas).

10. Estado emocional que muestra el protagonista de la obra (en el lugar de destino)

Feliz	Triste	Dependiendo de la situación y el momento	No especifica
		X	

Anotaciones: la obra muestra el proceso de adaptación de la protagonista al lugar de destino. En ciertos momentos, la protagonista se siente triste, sola e incomprendida en el entorno escolar (especialmente al principio de la obra). No obstante, a medida que avanza la trama, la protagonista se siente feliz, respetada y apoyada en el entorno escolar (especialmente al final de la obra).

11. Extensión que tiene la obra

Corta	Larga
X	

Anotaciones: la obra es breve y concisa. Aborda únicamente la adaptación de la protagonista a su lugar de destino, eludiendo así la complejidad del fenómeno migratorio.

12. Lenguaje que emplea la obra (en función del lector al que se dirige)

Fácil	Adecuado	Difícil
	X	

Anotaciones:

13. Estructura interna que presenta la obra				
Lineal	Circular		Acumulativa	
X				
<p>Anotaciones: la trama de la obra avanza de forma secuencial. La introducción se enfoca en presentar a los personajes; el nudo se centra en mostrar las dificultades que afronta la protagonista; y el desenlace se focaliza en ilustrar su adaptación y su inclusión en el entorno escolar.</p>				
14. Valores que transmite la obra				
Morales	Didácticos		Ambos	
			X	
<p>Anotaciones: la obra transmite valores morales relacionados con la empatía, el respeto, la tolerancia y la resiliencia, así como valores didácticos vinculados con la adquisición de conocimientos y aprendizajes sobre la migración, la diversidad cultural y las emociones.</p>				
15. Desenlace que exhibe la obra				
Feliz	Triste	Abierto	Aceptación de la nueva situación	Mixto
			X	
<p>Anotaciones: la obra concluye mostrando que la protagonista logra aceptar y comprender el miedo, adaptándose así por completo a su nueva realidad.</p>				

Título	Colas de sueño
Autor / Autora	Rita Sineiro
Ilustrador / Ilustradora	Lara Domenech
Año de publicación	2022
Editorial	Akira Books

1. Grupo de edad al que pertenece el protagonista de la obra

Primera infancia (0-6 años)	Infancia (6-12 años)	Adolescencia (12-18 años)	Adulthood (18-65 años)	Vejez (65 años en adelante)
X				

Anotaciones: la obra está inspirada en la experiencia migratoria de un individuo de tres años de edad.

2. Género con el que se identifica el protagonista de la obra

Femenino	Masculino	No especifica
	X	

Anotaciones:

3. Color de piel que presenta el protagonista de la obra

Clara	Oscuro	No especifica
X		

Anotaciones:

4. Lugar del que procede el protagonista de la obra

África	Asia	América	Europa	No especifica
	X			

Anotaciones: la obra está inspirada en la experiencia migratoria de un individuo procedente del continente asiático, concretamente de Siria.

5. Nivel socioeconómico que posee el protagonista de la obra

Bajo	Medio	Alto	No especifica
X			

Anotaciones: la obra muestra que el protagonista proviene de una familia con recursos económicos limitados, ya que expone sus dificultades para acceder a bienes básicos (víveres y vestiduras).

6. Motivo por el que emigra el protagonista de la obra

Político	Económico	Ecológico	No especifica
X			

Anotaciones: la obra revela que el motivo principal que impulsa al protagonista a emigrar es el desencadenamiento de un conflicto bélico en su lugar de procedencia.

7. Medio de traslado que utiliza el protagonista de la obra

A pie	Cayuco	Vehículo terrestre	Avión	No especifica
	X			

Anotaciones: la obra muestra que el principal medio de traslado utilizado por el protagonista es el cayuco; sin embargo, también recorre etapas del viaje migratorio a pie.

8. Acompañantes con los que emprende el viaje migratorio el protagonista de la obra

Ninguno	Parientes adultos	Parientes o amigos menores de edad	No especifica
	X		

Anotaciones: la obra revela que el protagonista emprende su viaje migratorio en compañía de su padre.

9. Dificultades a las que se enfrenta el protagonista de la obra (en el viaje migratorio y en el lugar de destino)

Dificultades que atentan contra la salud física	Dificultades que atentan contra la salud psicológica	Ambas	No especifica
			X

Anotaciones: la obra menciona ciertas dificultades asociadas a la falta de víveres, pero no se evidencian dificultades que atenten ni contra la salud física (malnutrición, enfermedades o ataques violentos) ni contra la salud psicológica (discriminación, estrés o traumas).

10. Estado emocional que muestra el protagonista de la obra (en el lugar de destino)

Feliz	Triste	Dependiendo de la situación y el momento	No especifica
	X		

Anotaciones: la obra muestra que el protagonista se siente triste en el lugar de destino porque añora su lugar de procedencia y anhela regresar allí. Además, se muestra triste y desamparado por las condiciones precarias en las que vive en el campo de refugiados y por las limitaciones a las que se enfrenta en términos de educación y de sanidad.

11. Extensión que tiene la obra

Corta	Larga
X	

Anotaciones: la obra es breve y concisa, pero ello no resta importancia a la profundidad de su contenido. La autora se limita a proporcionar la información indispensable para comprender la trama de la obra. Además, refleja casi en su totalidad (excepto el destino final del protagonista) la complejidad de los movimientos migratorios.

12. Lenguaje que emplea la obra (en función del lector al que se dirige)

Fácil	Adecuado	Difícil
	X	

Anotaciones: la obra emplea un lenguaje claro y comprensible para el lector, abordando aspectos complejos de la cuestión migratoria (los campos de refugiados, los reasentamientos o las personas en busca de asilo) pero evitando utilizar una terminología específica.

13. Estructura interna que presenta la obra

Lineal	Circular	Acumulativa
X		

Anotaciones: la trama de la obra avanza de forma secuencial. La introducción se enfoca en presentar a los personajes y en revelar el motivo que impulsa al protagonista a emigrar; el nudo se centra en mostrar las dificultades a las que se enfrenta durante su viaje migratorio; y el desenlace se focaliza en ilustrar su aceptación de la llegada de una nueva vida todavía un tanto incierta, pues el viaje para ellos aún no ha terminado.

14. Valores que transmite la obra

Morales	Didácticos	Ambos
		X

Anotaciones: la obra transmite valores morales relacionados con la empatía, la aceptación, el respeto, la resiliencia y la solidaridad, así como valores didácticos vinculados con la adquisición de conocimientos y aprendizajes sobre la migración y la diversidad cultural.

15. Desenlace que exhibe la obra

Feliz	Triste	Abierto	Aceptación de la nueva situación	Mixto
			X	

Anotaciones: la obra concluye con la comprensión y la aceptación de la nueva situación por parte del protagonista, contemplando el porvenir con optimismo, pero sin relegar al olvido el pasado.

Título	Migrantes
Autor / Autora	Issa Watanabe
Ilustrador / Ilustradora	Issa Watanabe
Año de publicación	2019
Editorial	Libros Del Zorro Rojo

1. Grupo de edad al que pertenece el protagonista de la obra

Primera infancia (0-6 años)	Infancia (6-12 años)	Adolescencia (12-18 años)	Adulthood (18-65 años)	Vejez (65 años en adelante)
			X	

Anotaciones: la obra tiene como protagonista a un grupo de diferentes animales. Todos ellos tienen características humanas (la capacidad de cocinar y de llevar vestiduras) y, además, la gran mayoría están representados como adultos, por lo cual los protagonistas de la obra son animales humanizados en edad adulta.

2. Género con el que se identifica el protagonista de la obra

Femenino	Masculino	No especifica
		X

Anotaciones: la obra proporciona una representación universal de la experiencia migratoria, dejando abierta la posibilidad de que los protagonistas pertenezcan a cualquier género.

3. Color de piel que presenta el protagonista de la obra

Clara	Oscuro	No especifica
		X

Anotaciones:

4. Lugar del que procede el protagonista de la obra

África	Asia	América	Europa	No especifica
				X

Anotaciones:

5. Nivel socioeconómico que posee el protagonista de la obra

Bajo	Medio	Alto	No especifica
X			

Anotaciones: la obra refleja que los protagonistas tienen unos recursos económicos limitados, ya que expone sus dificultades para acceder a bienes básicos (vivienda, víveres y vestiduras). Además, muestra que los protagonistas realizan el viaje migratorio en unas condiciones muy precarias (en un medio de transporte peligroso, y sin poder acceder a servicios de atención médica).

6. Motivo por el que emigra el protagonista de la obra

Político	Económico	Ecológico	No especifica
			X

Anotaciones:

7. Medio de traslado que utiliza el protagonista de la obra

A pie	Cayuco	Vehículo terrestre	Avión	No especifica
	X			

Anotaciones: la obra muestra que el principal medio de traslado utilizado por los protagonistas es el cayuco; sin embargo, también recorren etapas del viaje migratorio a pie.

8. Acompañantes con los que emprende el viaje migratorio el protagonista de la obra

Ninguno	Parientes adultos	Parientes o amigos menores de edad	No especifica
X			

Anotaciones: la obra revela que los protagonistas emprenden su viaje migratorio en solitario, pero se brindan apoyo mutuo constantemente.

#### 9. Dificultades a las que se enfrenta el protagonista de la obra (en el viaje migratorio y en el lugar de destino)

Dificultades que atentan contra la salud física	Dificultades que atentan contra la salud psicológica	Ambas	No especifica
		X	

Anotaciones: la obra manifiesta que los protagonistas se enfrentan tanto a dificultades que atentan contra la salud física (asociadas a las enfermedades) como a dificultades que atentan contra la salud psicológica (vinculadas a los duelos, los traumas y el estrés del propio viaje migratorio).

#### 10. Estado emocional que muestra el protagonista de la obra (en el lugar de destino)

Feliz	Triste	Dependiendo de la situación y el momento	No especifica
			X

Anotaciones: la obra muestra que finalmente algunos protagonistas logran llegar a su lugar de destino, pero no se detalla cual es el estado emocional de los protagonistas allí.

#### 11. Extensión que tiene la obra

Corta	Larga
X	

Anotaciones: la obra es breve y concisa, pero ello no resta importancia a la profundidad de su contenido. De hecho, refleja casi en su totalidad (excepto el estado emocional y la adaptación de los protagonistas a su lugar de destino) la complejidad de los movimientos migratorios.

#### 12. Lenguaje que emplea la obra (en función del lector al que se dirige)

Fácil	Adecuado	Difícil
	X	

Anotaciones: la obra es un álbum ilustrado sin texto escrito, por lo cual el lector puede utilizar el lenguaje que considere oportuno para narrar la trama que se observa y se lee en las ilustraciones.

### 13. Estructura interna que presenta la obra

Lineal	Circular	Acumulativa
X		

Anotaciones: la trama de la obra avanza de forma secuencial. La introducción se enfoca en mostrar la retirada de los protagonistas de su lugar de procedencia; el nudo se centra en desarrollar su viaje migratorio, incluyendo los desafíos a los que se enfrentan; y el desenlace se focaliza en ilustrar su esperanza de lograr una vida mejor en el lugar de destino.

### 14. Valores que transmite la obra

Morales	Didácticos	Ambos
		X

Anotaciones: la obra transmite valores morales relacionados con la empatía, la resiliencia y la solidaridad, así como valores didácticos vinculados con la adquisición de conocimientos y aprendizajes sobre la migración, la diversidad cultural y la muerte.

### 15. Desenlace que exhibe la obra

Feliz	Triste	Abierto	Aceptación de la nueva situación	Mixto
		X		

Anotaciones: la obra concluye mostrando la esperanza de los protagonistas de lograr una nueva y mejor vida. Así pues, la autora opta por no cerrar los hilos argumentales de la trama, dejando abierto a la interpretación del lector el destino final de los protagonistas y su adaptación a tal lugar.